



La Voz de Navarra

"BLANCOS Y NEGROS"
de CAMPESINOS
(VÉASE EN SEGUNDA PL)

PAMPLONA, MIÉRCOLES 19 DE FEBRERO DE 1936.

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO XIV.-NUM. 3.969.-APARTADO 29.-TELÉFONO 1.797

EL ABSURDO DILEMA

O Cristo o Lenin

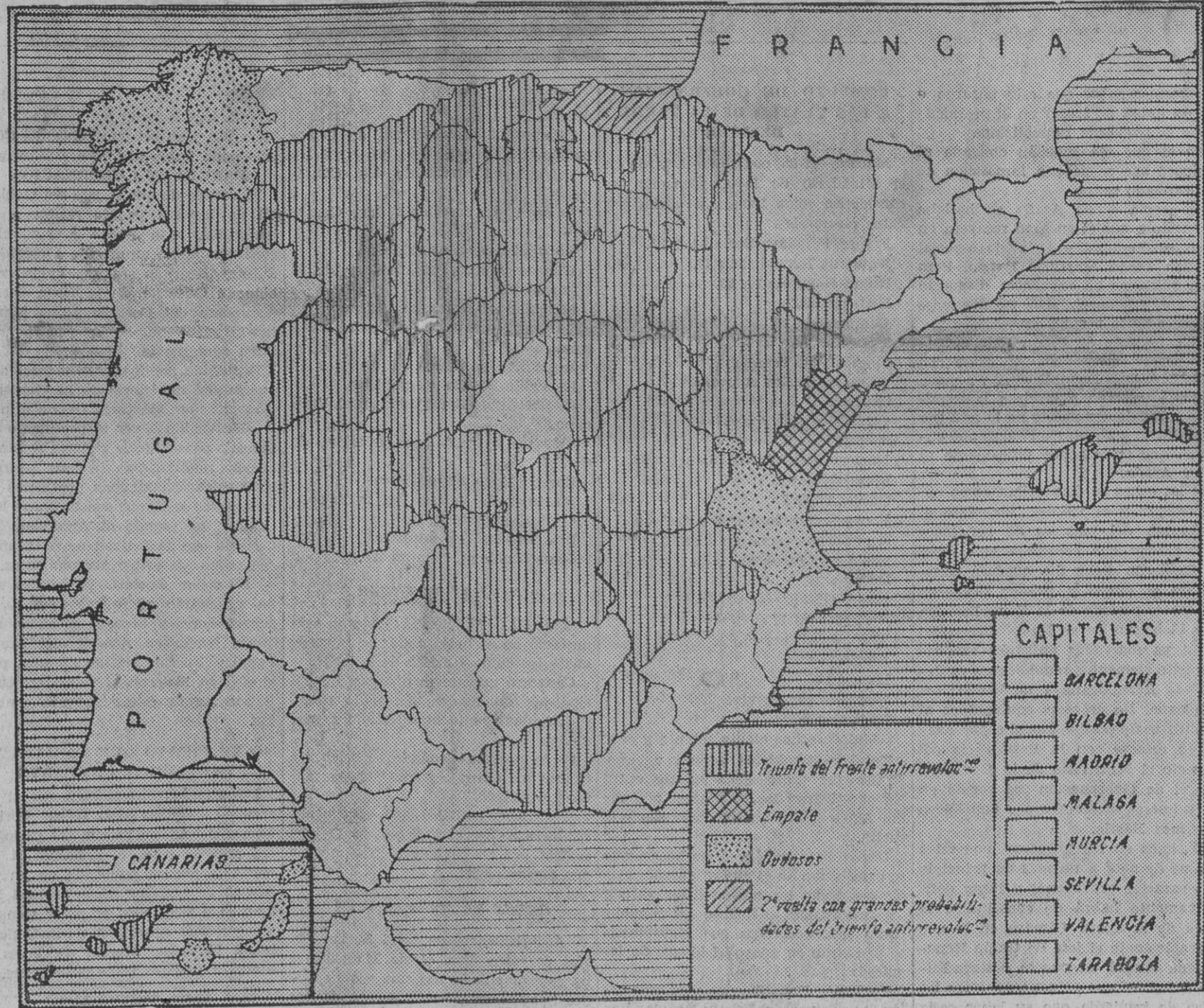
A creer a las razones de propaganda que empleaban las derechas españolas en nuestra tierra y las derechas españolas en general, la lucha que han venido a resolver las elecciones del día 16 podía cifrarse en esta disyuntiva: O Cristo o Lenin. Cristo, si triunfaban las derechas, Lenin si triunfaban las izquierdas. En primer lugar suponían que Cristo estaba con ellas, lo cual nos parece mucho suponer, porque Cristo sabemos que está con el bien y habría que demostrar que las derechas españolas y españolas son el bien. Luego se aplicaban aquello de que el que no está conmigo, está contra mí y deducían que las izquierdas, reprobadas por Cristo ya desde luego, estaban con el diablo de nuestros tiempos. Han dado en representar con Lenin Total, que el que estaba con las izquierdas, estaba con el mismo inferno personificado por el comunismo, la "revolución y toda la maldad imaginable". Ahora tenemos que al triunfar las izquierdas, han triunfado Lenin, el diablo, el comunismo y la revolución. Así nos han venido diciendo esas derechas. Con ello se plantea otro dilema mucho más categórico todavía que el de Lenin o Cristo y es éste: O las derechas triunfaban, y también cabe aceptar el supuesto de que se equivocaban en algunos casos, o bien ahora tiene que echársenos encima la revolución fulminante. Lenin aguarda, y el comunismo está en puertas. Si nos pasa no vienen todos estos indeseables al supuesto de la derecha queda desmontado y en evidencia la falacia de estas derechas o su ignorancia e imprevisión.

En todo caso ahí está el descubrimiento su instintiva de vincular a suerte de la religión, de Cristo y de otras cosas venerandas a las volutas de una consulta electoral. Si ahora el pueblo se sintiera revolucionario, una de las grandes responsabilidades sería la de esas catastróficas derechas que se juegan a la cara o cruz de unas elecciones la suerte de la religión y hasta de Cristo mismo. Nos extraña mucho que personas sensatas discutan así sobre asunto tan grave, el cual reputamos de las peores consecuencias para el porvenir de los grandes principios de la moral cristiana. Pero la siguera persiste todavía. Ahí está, sin ir más lejos, "Diario de Navarra" el cual, al dar cuenta de las elecciones, continúa todavía llamando revolucionaria la candidatura triunfante. Al denominarla así, o se cree que efectivamente es revolucionaria, con todas esas circunstancias pavorosas que "Diario" nos ha descrito la revolución, y es de suponer que esto se dirá después de haber hecho un estudio serio del asunto, o bien se llama revolucionaria por una extrema ligereza. En ambos casos la tesis es improcedente, porque si estas izquierdas pujaron hasta el revolucionarismo a que las propende la táctica derechista, no harían más que sentirse con plenitud en el sitio donde aquella se obstina en colocarlas. Es más, si con tan revolucionarias tan especial-

mente revolucionarias, lo menos que pueden hacer es una revolución, ya que el revolucionario sin revolución, y revolución de la medida que quieren las derechas que se haga por la parte de las izquierdas, parecería grotesca. Cuando todo esto se hace en nombre de la religión y por aquellos que se creen los más auténticos mandatarios de ella, según se nos ha venido atronando los oídos, no puede menos de entrarnos el desconsuelo a los verdaderos creyentes. Diremos de esto lo que hemos dicho a menudo de esos engendradores de separatismo que viven en la España incomprendida de esas derechas anticristianas; son éstas las fabricadoras del separatismo de peor marca. Igualmente diremos de su monopolio religioso. Nada hay más deplorable para la religión y los principios de la moral cristiana, ya que tal y como se están poniendo las cosas, va resultando que sólo cuando triunfan sus apetitos triunfa la religión. Es decir, que la religión está fabricada para su servicio exclusivo. Y en nombre de esta religión que monopolizan, imparten luego las bulas de condenación de las gntes. Ahora por ejemplo, una de estas bulas aseguraba que, si las derechas españolas eran derrotadas, la causa de la religión estaba perdida. Y como han triunfado las izquierdas, habrá que dar por hecho que a la religión nada le queda que hacer en España. ¡Con los catolicismos que ha visto pasar la Iglesia con su calma imperturbable! Calma que, por cierto, no imitan los cristianos de nuestros tiempos. Es porque realmente no son los cristianos de las catacumbas; ni esta religión que manejan se parece gran cosa a aquella.

Consolémonos sin embargo de que las derechas hayan mentido o se hayan equivocado al plantear el problema en estos términos. Aparte de que nadie sabe dónde están las verdaderas conveniencias de la Iglesia y de la Cristiandad. Nosotros opinamos desde luego que no están en las absurdas apetencias de estas derechas deplorables, para las cuales la religión constituye un motivo más de lucro.

Es de suponer que los directores de esta nueva etapa no serán unos suicidas que vayan a parar a una muerte descontada ya en manos de una reacción de signo contrario. Es de creer que el primer bien que haya ensañado algo. Y si es así, habrá que esperar moderación del nuevo ciclo gubernamental. De todos modos, si no fuera así, se desbordara el genio perverso de esas concupiscencias fanáticas y éstas vinieran a lesionar los intereses legítimos de nuestra tierra, donde hemos estado contra ese sentido de las derechas, estariamos contra las izquierdas y contra todos, porque nuestro sino es éste y nada más que éste: luchar contra todos aquellos que tratan de desfigurar nuestro carácter, el cual se inspira en la más elevada liberalidad para todos y en la máxima intransigencia para defender nuestro patrimonio moral y material.



El mapa refleja los datos llegados a la redacción de "El Debate" hasta las tres de la mañana del martes. Después de esa hora y antes de salir dicho diario a la calle supo haberse irse a la segunda vuelta en Soría y en la mayor parte del País Vasco, si bien en éste el relativo cedista descontaba no triunfar a el Frente Popular. En su número de ayer decía el órgano de Gil Robles: "La intromisión es que la C. de... conseguirá 120 diputados. Las izquierdas quizás lleguen a la mayoría absoluta."

DEL DIA

Estatuto vasco, sí

El triunfo izquierdista en España, claro y terminante, supone un definitivo afianzamiento de la Constitución Republicana, y aunque las fuerzas hoy triunfantes quieran modificar en sentido radical dicha Constitución, es evidente que los artículos 11 y siguientes de la misma, que "dan facultades a una o varias provincias para organizarse en forma autónoma, formando un núcleo político-administrativo dentro del Estado español", no serán modificados en sentido restrictivo, porque el triunfo del catalanismo, representado por la Esquerra, ha sido rotundo y empuja a los partidos españoles hacia la federalización.

Vamos a ver si se termina, de una vez para siempre, con el principio del unitarismo, principio que fué puesto en práctica con crueldad por el bien fenecida monarquía, y que ha muerto al sucumbir en estas elecciones Gil Quirón con los puntos de su programa, en uno de los cuales anunciaba el aplastamiento del nacionalismo: "El separatismo no pasará".

Por eso en estos momentos tenemos que levantar nuevamente y con más brío que nunca la bandera Estatutista.

Dentro de la Constitución la única forma de que vivan nuestros fueros es con el Estatuto, y debemos unirnos a nuestros hermanos los demás vascos y conseguir que nuestras libertades sean discutidas en el Parlamento a la vez. Navarra no puede quedar aislada por unos manejos de los representantes de ese Bloque que siempre ha procurado con todas sus fuerzas la desaparición del sentido foral. Tenemos que rescatar la opinión, y convencerla de que el españolismo de sus dirigentes es uno de tantos tópicos para conseguir unas actas y servir a Calvo Sotelo, sin sentir el menor escrúpulo de mirar las libertades de Navarra con la palabra "FUEROS" en la boca.

Su España querida ha derrotado a Royo Villanova, a Martínez de Velasco y demás gerifaltes del centralismo monárquico, y aunque aquí Mahoma no ha salido triunfante, no sé por qué se me figura que ahora España, su amada España, les aplicará el Korán. Y como siempre E. E. y comparsa, después de haber estado mandando dos años en anti-navarro, si ven más malas que buenas, nos saldrán hablando de que hay que pensar en la Carta Foral...

¡Siempre los mismos y siempre lo mismo!

Nos tenemos que unir todos los navarros de buena voluntad, con un lema: ESTATUTO VASCO.

¡No lo olvida España! ¡No lo olvida Navarra! Tampoco los Nacionalistas lo olvidaremos.

M. J. G.

Gobierno Civil

Entierro del republicano asesinado en Belascoain

En la visita que ayer tarde hicimos al gobernador civil se limitó a decirnos el señor Mato Leal, que en toda la región reinaba absoluta tranquilidad, y que por la mañana se había verificado sin incidentes la conducción del cadáver al cementerio de don Félix Esparza, muerto el pasado domingo en el pueblo de Belascoain, para cuya manifestación de duelo había concedido su autorización, persuadido de que cuantos a ella asistieran se mantendrían, como así lo hicieron, dentro de la legalidad y del orden más perfecto.

LA VIDA EN MADRID

"Las poderes del Estado, que aceptan la voluntad legal de la nación, no se someten a ninguna imposición de fuerza, vaya ésta a donde vaya y venga de donde viniera"-El Presidente del Consejo de Ministros

PORTELA DICE QUE EL GOBIERNO NO SE SOMETERA A NINGUNA INSTIGACION DE FUERZA

MADRID.—El subsecretario de Gobernación manifestó esta madrugada a los periodistas que tenía el encargo del presidente del Consejo de ministros que el lunes, cuando a su salida del Consejo celebrado en Palacio el señor Portela fijó cuatro puntos de la actitud del Gobierno se había olvidado de hacer público un quinto extremo, que deseaba hacer saber y que es el siguiente: "Los poderes del Estado que aceptan la voluntad legal de la nación, no se someten a ninguna imposición de la fuerza, vaya esta donde vaya o venga de donde viniera".

Después dijo el señor Echeaguren que algunos periódicos de la noche daban diciendo que procedían del Ministerio de Gobernación datos numéricos sobre las elecciones del domingo.

Añadió que ni de Gobernación ni de Presidencia del Consejo se había facilitado a ningún periodista información alguna en tal sentido.

MOVIMIENTO EN GOBERNACION

Esta noche se notó extraordinario movimiento en el Ministerio de la Gobernación.

Contra su costumbre el señor Portela Valladeres permaneció en su despacho hasta la madrugada y antes que recibió la visita de algunos ministros.

Como suponemos sincera aquella campaña electoral, no dudamos que en cuanto las autoridades o miembros de un partido desplieguen la bandera estatutista las restantes organizaciones políticas han de secundarla.

Preparémosnos pues todos, sin distinción de colores ni de matices, a incorporar a Navarra al Estatuto, que en lo que de todos ha de ser patrimonio es justo que todos hayamos colaborado. Que nadie se crea con más derecho, pero tampoco con menos obligación, que el afecto a lo propio no se mide sino por hechos. Sea pues esta la hora de los hechos y la de que cada navarro luche por incorporar a Navarra hacia un mejoramiento del régimen foral o de libertades.

JELKIDE

HORAS DE ACCION

El momento actual

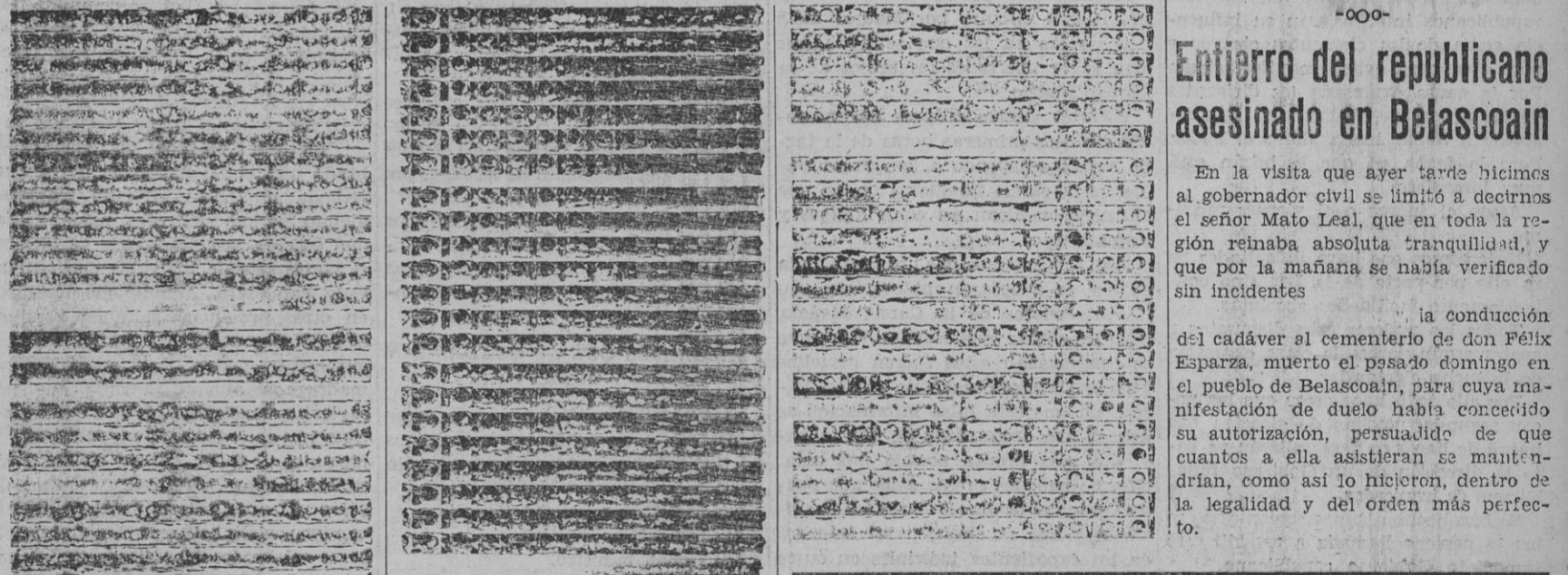
La pasada lucha electoral ha hecho realizar un tremendo esfuerzo a las organizaciones nacionalistas, pero aquí no ha debido ser nada con lo que la hora futura prepara a todos los que son amantes de las libertades vascas. A TODOS LOS AMANTES DE ELLAS.

Uno de los primeros problemas que el triunfo de la Esquerra y demás partidos catalanistas aliados ha de plantear en la próxima Cámara es el de las libertades de los pueblos peninsulares. No cabe duda en ello, como no la cabe, que, en ese próximo Parlamento, las izquierdas han de dejar de hacer, por imperativo catalanista y por respeto constitucional, que los proyectos estatutistas caujen en realidades inmediatas.

Cara al Estatuto vasco, con resolución, con ánimo esforzado, rindiendo cuanta actividad seamos capaces de rendir, debe ir el Partido Nacionalista y cuantos partidos sientan no ya solamente la mística vasca, sino un atisbo de justicia.

La realidad del Estado español está pidiendo, exigiendo más bien diríamos, una más adecuada estructuración estatal.

Pueblos vivos, de ciudadanía activa y de espíritu despierto, no encuentran postura en la organización actual del Estado, y buscar una posición adecuada y conveniente, de satisfacción interna, a estos pueblos, tiene que ser uno de los inmediatos objetivos del próximo Parlamento. Pero claro es que para ello estos pueblos vivos han de demostrar con actos que ese deseo de una nueva estructuración es un hecho. El Parlamento no ha de conceder libertades a esos pueblos, no debe concederlas, si ellos no las piden. O SI SE SALIEN DEL MARGEN DE LOS PRECEPTOS CONSTITUCIONALES, pero, afortunadamente, dentro de la Constitución cabe un margen muy apreciable de libertades.



Comerciante acreditadísimo, fiel cumplidor de sus compromisos, llevando establecido más de 25 años, solicita Comandita por 30 o 40 mil pesetas para desarrollar negocio próspero en marcha. Para tratar en principio, dirigirse bajo sobre cerrado a J. M. y J.—LA VOZ DE NAVARRA.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCELENTIMA DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista...	2'50 %
Imposiciones anuales...	3'50 %
Imposiciones semestrales...	3'00 %
Cuentas corrientes a la vista...	1'25 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CREDITO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—DOLIOS INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES

En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche SUICURSIALES: ALZCUA, AOKA ATALIO, ARRIBA, CAPARRÓS, CASCATILLO, CASENTE, CORELLA, ECHENOR EIZONDO, ESTELLA, IRRURZUN, IZABA, LEIZA, LESACA, LODOSA, LOS ARROS, MARCILLA, SARRIENA, SANTESTEBAN, TAFALLA, TUDOSA, VIANA y VITORIA G. BILBAO.

Este número ha sido visado por la censura

Granja Avícola Egati

ELIZONDO.—TELÉFONOS 39 y 40

La mayor explotación avícola de la región. Razas LEGHOEN BLANCA y RHODE ISLAND ROJA. Huevos para incubar; pollitos recién nacidos, pollas de 3 a 5 meses, reproductoras de ambos sexos. La mejor garantía que puede ofrecer esta granja es que sus reproductoras son seleccionadas entre las 4.000 ponedoras que tiene en explotación.

Temporada de incubación de 1 de Diciembre a 15 de Abril. Nacimientos cada 4 días. Representante en Pamplona, JOSE FONCILLAS, García Castañón, G.º Teléfono 2279.

Las noticias de todas partes confirman las primeras impresiones respecto al resultado de las elecciones

Madrid

HERIDO QUE FALLECE

Madrid.—En el equipo quirúrgico ha fallecido Santiago Rubio, de 54 años, vecino de Colmenar y domiciliado accidentalmente en Madrid el cual resultó gravemente herido por arma de fuego en la región orbitaria derecha durante los sucesos ocurridos en la calle de Blasco Ibáñez.

DON MANUEL AZAÑA SE ENCARGA PRONTO DEL PODER

Madrid.—Copiamos de "La Voz": Persona destacada en la dirección de la política republicana de izquierdas nos ha hecho importantes declaraciones que nos han servido para la redacción de la siguiente nota política:

En los centros oficiales se siguen recibiendo datos confirmatorios del triunfo electoral de las izquierdas. Hasta tal punto que entre los directivos de dichas fuerzas ha desaparecido la emoción alegre de los primeros instantes del triunfo para pensar en otras realidades que por presentarse inmediatas tienen que comenzar a ser estudiadas. La voluntad del país se refleja pronto en un gobierno de izquierdas... Posiblemente ya he habido por parte de quien puede hacerlo alguna insinuación cerca de los elementos republicanos que acaso se encargen del Gobierno un día de es-

Cognac BARRIER

tos. A estas indicaciones los señores Azaña y Martínez Barrio parece que han contestado casi con las mismas palabras. Tal es la penetración espiritual que en estos momentos mantienen los presidentes de Izquierda y Unión Republicana. Los señores Azaña y Martínez Barrio quieren esperar la consulta electoral tiene una fecha de confirmación categórica el próximo jueves, día en que las actas de unos y otros han de verse ratificadas en las Juntas provinciales y la central del censo al hacerse los escrutinios, operación que vendrá a ratificar el triunfo de izquierdas que determinados órganos periodísticos que el pasado sábado aseguraban que las izquierdas no obtendrían arriba de un centenar de actas se resisten a admitir. Ya ha existido el requerimiento que hacemos referencia.

Nos consta ha sido reiteradamente hecho. Unas veces por la persona de la máxima autoridad para ofrecerle y otras por quien par estar cerca de la misma hablaba con toda la autoridad necesaria.

Al mismo tiempo se hicieron consideraciones o ruegos para que los jefes republicanos interpusieran su influencia cerca de los elementos obreros y populares para evitar manifestaciones. Por la causa expresada los dirigentes de los grupos republicanos se han resistido a tomar hasta ahora el Poder. Pero la fecha en que lo harán está muy inmediata.

Acaso el jueves o el viernes próximo.

No creemos que haya dificultades para ello por parte de la Ley sino contrariamente facilidades absolutas.

Todos los poderes están dispuestos a acatar según parece la clara expresión de la lucha electoral.

Por ello todo hace creer que las pocas segundas vueltas de elección que habrá de hacer se desarrollará ya bajo la dirección de un Gobierno republicano de izquierdas.

Se han hecho algunos comentarios sobre la persona llamada a presidir este inmediato Gobierno republicano.

Después de informarnos debidamente,

COMPUTO DE GOBERNACION A LAS CUATRO DE LA TARDE DE AYER

Madrid.—A las cuatro de la tarde en el Ministerio de la Gobernación se consideran como firmes los siguientes datos electorales:

Frente Popular: Socialistas 81. Izquierda Republicana 77. Unión Republicana 33.

Esquerra, 30. Comunistas 15. Federales dos. Sindicatistas 2.

Total doscientos cuarenta.

Centro: Centristas diez y seis. Progresistas 6. Nacionalistas Vascos 6. Independientes 7. Galleguistas 3. Republicanos independientes 4. Republicanos conservadores 3.

Total del centro, 45.

Derechas: Ceda, 111. Monárquicos 17. Tradicionalistas 15. Agrarios 13. Lliga 10. Liberales demócratas 2. Radicales 8.

Total derechos ciento setenta y seis.

Total cuatrocientos sesenta y uno. Falta, por tanto, doce puestos entre los que figuran las provincias que como Alava habrá que celebrar segunda vuelta.

Llama la atención el hecho de que se cataloguen en el centro algunos elementos como los nacionalistas vascos, los galleguistas, e incluso los republicanos independientes que seguramente prestarán su apoyo al bloque de izquierdas.

En Unión Republicana, en donde están las oficinas del Frente Popular había esta tarde gran curiosidad sobre la forma en que se desarrollan los últimos hechos electorales y se fijaba la atención preferentemente en las circunscripciones de Cáceres, Tenerife, Pontevedra y Valencia provincia.

En Cáceres hay secciones muy alejadas de la capital y cuyas actas pueden ser decisivas en los últimos momentos.

Embien aquellos pueblos que están enclavados en la provincia de Teruel corresponden electoralmente a la Circunscripción de Valencia (provincia) pueden también influir en el escrutinio definitivo.

Cosa análoga ocurre en Pontevedra en donde hay también Ayuntamientos muy alejados de la capital.

Esta tarde, a las seis, han celebrado una conferencia los señores Azaña y Martínez Barrio, para examinar el panorama electoral, los últimos datos que se recibían, así como informes de otra índole referentes al orden público.

Posteriormente el jefe de Unión Republicana se ha trasladado al Ministerio de la Gobernación para entrevistarse con el señor Portela, al que sin duda habrá expuesto la opinión y repulsa del Frente Popular ante las últimas incidencias electorales.

En los diferentes centros políticos de izquierda se dice que no cabe ya duda sobre el triunfo rotundo del Frente de las circunscripciones de Málaga, provincia y Murcia.

Así mismo se espera a conocer los resultados definitivos de Tenerife, donde se tiene esperanza de conseguir las mayorías y son indeseables las minorías.

PREPARANDO EL ESCRUTINIO GENERAL

Madrid.—Esta tarde se personó en la Cámara donde actúa la Junta Central del censo el Presidente del Tribunal Supremo señor Medina Uribe con el oficial mayor del Congreso señor San Martín estuvo inspeccionando los negociados donde se reciben las actas y se llevan a cabo los trabajos de acoplamiento de datos de las elecciones.

RUMOR QUE SE DESMIENTE

Madrid.—Durante la mañana de hoy se hicieron circular por Madrid unas hojas rojas en las que se decía que iban a ser libertados los presos de la Cárcel Modelo.

Con tal motivo después del mediodía y en las primeras horas de la tarde fueron arrojando a las proximidades de la cárcel familiares de los que allí se encuentran así como amigos y simpatizantes.

El motivo de que por parte de la policía se adoptaran precauciones en los alrededores de la Cárcel Modelo. Una vez dadas explicaciones a los que se congregaban estos fueron disueltos y no se promovió incidente alguno. Parece ser que esta falsa información se debió a una orden dada de que se envíe lo más pronto posible una relación de aquellos presos a los que pueda serles aplicada la libertad condicional y que se abrevien los trámites en los expedientes judiciales en curso sobre dicha libertad.

COMPUTO DE GOBERNACION A LAS CUATRO DE LA TARDE DE AYER

Madrid.—A las cuatro de la tarde en el Ministerio de la Gobernación se consideran como firmes los siguientes datos electorales:

Frente Popular: Socialistas 81. Izquierda Republicana 77. Unión Republicana 33.

Esquerra, 30. Comunistas 15. Federales dos. Sindicatistas 2.

Total doscientos cuarenta.

Centro: Centristas diez y seis. Progresistas 6. Nacionalistas Vascos 6. Independientes 7. Galleguistas 3. Republicanos independientes 4. Republicanos conservadores 3.

Total del centro, 45.

Derechas: Ceda, 111. Monárquicos 17. Tradicionalistas 15. Agrarios 13. Lliga 10. Liberales demócratas 2. Radicales 8.

Total derechos ciento setenta y seis.

Total cuatrocientos sesenta y uno. Falta, por tanto, doce puestos entre los que figuran las provincias que como Alava habrá que celebrar segunda vuelta.

Llama la atención el hecho de que se cataloguen en el centro algunos elementos como los nacionalistas vascos, los galleguistas, e incluso los republicanos independientes que seguramente prestarán su apoyo al bloque de izquierdas.

En Unión Republicana, en donde están las oficinas del Frente Popular había esta tarde gran curiosidad sobre la forma en que se desarrollan los últimos hechos electorales y se fijaba la atención preferentemente en las circunscripciones de Cáceres, Tenerife, Pontevedra y Valencia provincia.

En Cáceres hay secciones muy alejadas de la capital y cuyas actas pueden ser decisivas en los últimos momentos.

Embien aquellos pueblos que están enclavados en la provincia de Teruel corresponden electoralmente a la Circunscripción de Valencia (provincia) pueden también influir en el escrutinio definitivo.

Cosa análoga ocurre en Pontevedra en donde hay también Ayuntamientos muy alejados de la capital.

Esta tarde, a las seis, han celebrado una conferencia los señores Azaña y Martínez Barrio, para examinar el panorama electoral, los últimos datos que se recibían, así como informes de otra índole referentes al orden público.

Posteriormente el jefe de Unión Republicana se ha trasladado al Ministerio de la Gobernación para entrevistarse con el señor Portela, al que sin duda habrá expuesto la opinión y repulsa del Frente Popular ante las últimas incidencias electorales.

En los diferentes centros políticos de izquierda se dice que no cabe ya duda sobre el triunfo rotundo del Frente de las circunscripciones de Málaga, provincia y Murcia.

Así mismo se espera a conocer los resultados definitivos de Tenerife, donde se tiene esperanza de conseguir las mayorías y son indeseables las minorías.

PREPARANDO EL ESCRUTINIO GENERAL

Madrid.—Esta tarde se personó en la Cámara donde actúa la Junta Central del censo el Presidente del Tribunal Supremo señor Medina Uribe con el oficial mayor del Congreso señor San Martín estuvo inspeccionando los negociados donde se reciben las actas y se llevan a cabo los trabajos de acoplamiento de datos de las elecciones.

RUMOR QUE SE DESMIENTE

Madrid.—Durante la mañana de hoy se hicieron circular por Madrid unas hojas rojas en las que se decía que iban a ser libertados los presos de la Cárcel Modelo.

Con tal motivo después del mediodía y en las primeras horas de la tarde fueron arrojando a las proximidades de la cárcel familiares de los que allí se encuentran así como amigos y simpatizantes.

El motivo de que por parte de la policía se adoptaran precauciones en los alrededores de la Cárcel Modelo. Una vez dadas explicaciones a los que se congregaban estos fueron disueltos y no se promovió incidente alguno. Parece ser que esta falsa información se debió a una orden dada de que se envíe lo más pronto posible una relación de aquellos presos a los que pueda serles aplicada la libertad condicional y que se abrevien los trámites en los expedientes judiciales en curso sobre dicha libertad.

COMPUTO DE GOBERNACION A LAS CUATRO DE LA TARDE DE AYER

Madrid.—A las cuatro de la tarde en el Ministerio de la Gobernación se consideran como firmes los siguientes datos electorales:

Frente Popular: Socialistas 81. Izquierda Republicana 77. Unión Republicana 33.

Esquerra, 30. Comunistas 15. Federales dos. Sindicatistas 2.

Total doscientos cuarenta.

Centro: Centristas diez y seis. Progresistas 6. Nacionalistas Vascos 6. Independientes 7. Galleguistas 3. Republicanos independientes 4. Republicanos conservadores 3.

Total del centro, 45.

Derechas: Ceda, 111. Monárquicos 17. Tradicionalistas 15. Agrarios 13. Lliga 10. Liberales demócratas 2. Radicales 8.

Total derechos ciento setenta y seis.

Total cuatrocientos sesenta y uno. Falta, por tanto, doce puestos entre los que figuran las provincias que como Alava habrá que celebrar segunda vuelta.

Llama la atención el hecho de que se cataloguen en el centro algunos elementos como los nacionalistas vascos, los galleguistas, e incluso los republicanos independientes que seguramente prestarán su apoyo al bloque de izquierdas.

En Unión Republicana, en donde están las oficinas del Frente Popular había esta tarde gran curiosidad sobre la forma en que se desarrollan los últimos hechos electorales y se fijaba la atención preferentemente en las circunscripciones de Cáceres, Tenerife, Pontevedra y Valencia provincia.

En Cáceres hay secciones muy alejadas de la capital y cuyas actas pueden ser decisivas en los últimos momentos.

Embien aquellos pueblos que están enclavados en la provincia de Teruel corresponden electoralmente a la Circunscripción de Valencia (provincia) pueden también influir en el escrutinio definitivo.

Cosa análoga ocurre en Pontevedra en donde hay también Ayuntamientos muy alejados de la capital.

Esta tarde, a las seis, han celebrado una conferencia los señores Azaña y Martínez Barrio, para examinar el panorama electoral, los últimos datos que se recibían, así como informes de otra índole referentes al orden público.

Posteriormente el jefe de Unión Republicana se ha trasladado al Ministerio de la Gobernación para entrevistarse con el señor Portela, al que sin duda habrá expuesto la opinión y repulsa del Frente Popular ante las últimas incidencias electorales.

En los diferentes centros políticos de izquierda se dice que no cabe ya duda sobre el triunfo rotundo del Frente de las circunscripciones de Málaga, provincia y Murcia.

Así mismo se espera a conocer los resultados definitivos de Tenerife, donde se tiene esperanza de conseguir las mayorías y son indeseables las minorías.

PREPARANDO EL ESCRUTINIO GENERAL

Madrid.—Esta tarde se personó en la Cámara donde actúa la Junta Central del censo el Presidente del Tribunal Supremo señor Medina Uribe con el oficial mayor del Congreso señor San Martín estuvo inspeccionando los negociados donde se reciben las actas y se llevan a cabo los trabajos de acoplamiento de datos de las elecciones.

RUMOR QUE SE DESMIENTE

Madrid.—Durante la mañana de hoy se hicieron circular por Madrid unas hojas rojas en las que se decía que iban a ser libertados los presos de la Cárcel Modelo.

Con tal motivo después del mediodía y en las primeras horas de la tarde fueron arrojando a las proximidades de la cárcel familiares de los que allí se encuentran así como amigos y simpatizantes.

El motivo de que por parte de la policía se adoptaran precauciones en los alrededores de la Cárcel Modelo. Una vez dadas explicaciones a los que se congregaban estos fueron disueltos y no se promovió incidente alguno. Parece ser que esta falsa información se debió a una orden dada de que se envíe lo más pronto posible una relación de aquellos presos a los que pueda serles aplicada la libertad condicional y que se abrevien los trámites en los expedientes judiciales en curso sobre dicha libertad.

COMPUTO DE GOBERNACION A LAS CUATRO DE LA TARDE DE AYER

Madrid.—A las cuatro de la tarde en el Ministerio de la Gobernación se consideran como firmes los siguientes datos electorales:

Frente Popular: Socialistas 81. Izquierda Republicana 77. Unión Republicana 33.

Esquerra, 30. Comunistas 15. Federales dos. Sindicatistas 2.

Total doscientos cuarenta.

Centro: Centristas diez y seis. Progresistas 6. Nacionalistas Vascos 6. Independientes 7. Galleguistas 3. Republicanos independientes 4. Republicanos conservadores 3.

Total del centro, 45.

Derechas: Ceda, 111. Monárquicos 17. Tradicionalistas 15. Agrarios 13. Lliga 10. Liberales demócratas 2. Radicales 8.

Total derechos ciento setenta y seis.

Total cuatrocientos sesenta y uno. Falta, por tanto, doce puestos entre los que figuran las provincias que como Alava habrá que celebrar segunda vuelta.

Llama la atención el hecho de que se cataloguen en el centro algunos elementos como los nacionalistas vascos, los galleguistas, e incluso los republicanos independientes que seguramente prestarán su apoyo al bloque de izquierdas.

En Unión Republicana, en donde están las oficinas del Frente Popular había esta tarde gran curiosidad sobre la forma en que se desarrollan los últimos hechos electorales y se fijaba la atención preferentemente en las circunscripciones de Cáceres, Tenerife, Pontevedra y Valencia provincia.

En Cáceres hay secciones muy alejadas de la capital y cuyas actas pueden ser decisivas en los últimos momentos.

Embien aquellos pueblos que están enclavados en la provincia de Teruel corresponden electoralmente a la Circunscripción de Valencia (provincia) pueden también influir en el escrutinio definitivo.

Cosa análoga ocurre en Pontevedra en donde hay también Ayuntamientos muy alejados de la capital.

Esta tarde, a las seis, han celebrado una conferencia los señores Azaña y Martínez Barrio, para examinar el panorama electoral, los últimos datos que se recibían, así como informes de otra índole referentes al orden público.

Posteriormente el jefe de Unión Republicana se ha trasladado al Ministerio de la Gobernación para entrevistarse con el señor Portela, al que sin duda habrá expuesto la opinión y repulsa del Frente Popular ante las últimas incidencias electorales.

En los diferentes centros políticos de izquierda se dice que no cabe ya duda sobre el triunfo rotundo del Frente de las circunscripciones de Málaga, provincia y Murcia.

Así mismo se espera a conocer los resultados definitivos de Tenerife, donde se tiene esperanza de conseguir las mayorías y son indeseables las minorías.

PREPARANDO EL ESCRUTINIO GENERAL

Madrid.—Esta tarde se personó en la Cámara donde actúa la Junta Central del censo el Presidente del Tribunal Supremo señor Medina Uribe con el oficial mayor del Congreso señor San Martín estuvo inspeccionando los negociados donde se reciben las actas y se llevan a cabo los trabajos de acoplamiento de datos de las elecciones.

RUMOR QUE SE DESMIENTE

Madrid.—Durante la mañana de hoy se hicieron circular por Madrid unas hojas rojas en las que se decía que iban a ser libertados los presos de la Cárcel Modelo.

Con tal motivo después del mediodía y en las primeras horas de la tarde fueron arrojando a las proximidades de la cárcel familiares de los que allí se encuentran así como amigos y simpatizantes.

El motivo de que por parte de la policía se adoptaran precauciones en los alrededores de la Cárcel Modelo. Una vez dadas explicaciones a los que se congregaban estos fueron disueltos y no se promovió incidente alguno. Parece ser que esta falsa información se debió a una orden dada de que se envíe lo más pronto posible una relación de aquellos presos a los que pueda serles aplicada la libertad condicional y que se abrevien los trámites en los expedientes judiciales en curso sobre dicha libertad.

COMPUTO DE GOBERNACION A LAS CUATRO DE LA TARDE DE AYER

Madrid.—A las cuatro de la tarde en el Ministerio de la Gobernación se consideran como firmes los siguientes datos electorales:

Frente Popular: Socialistas 81. Izquierda Republicana 77. Unión Republicana 33.

Esquerra, 30. Comunistas 15. Federales dos. Sindicatistas 2.

Total doscientos cuarenta.

Centro: Centristas diez y seis. Progresistas 6. Nacionalistas Vascos 6. Independientes 7. Galleguistas 3. Republicanos independientes 4. Republicanos conservadores 3.

Total del centro, 45.

Derechas: Ceda, 111. Monárquicos 17. Tradicionalistas 15. Agrarios 13. Lliga 10. Liberales demócratas 2. Radicales 8.

Total derechos ciento setenta y seis.

Total cuatrocientos sesenta y uno. Falta, por tanto, doce puestos entre los que figuran las provincias que como Alava habrá que celebrar segunda vuelta.

Llama la atención el hecho de que se cataloguen en el centro algunos elementos como los nacionalistas vascos, los galleguistas, e incluso los republicanos independientes que seguramente prestarán su apoyo al bloque de izquierdas.

En Unión Republicana, en donde están las oficinas del Frente Popular había esta tarde gran curiosidad sobre la forma en que se desarrollan los últimos hechos electorales y se fijaba la atención preferentemente en las circunscripciones de Cáceres, Tenerife, Pontevedra y Valencia provincia.

En Cáceres hay secciones muy alejadas de la capital y cuyas actas pueden ser decisivas en los últimos momentos.

Embien aquellos pueblos que están enclavados en la provincia de Teruel corresponden electoralmente a la Circunscripción de Valencia (provincia) pueden también influir en el escrutinio definitivo.

Cosa análoga ocurre en Pontevedra en donde hay también Ayuntamientos muy alejados de la capital.

Esta tarde, a las seis, han celebrado una conferencia los señores Azaña y Martínez Barrio, para examinar el panorama electoral, los últimos datos que se recibían, así como informes de otra índole referentes al orden público.

Posteriormente el jefe de Unión Republicana se ha trasladado al Ministerio de la Gobernación para entrevistarse con el señor Portela, al que sin duda habrá expuesto la opinión y repulsa del Frente Popular ante las últimas incidencias electorales.

En los diferentes centros políticos de izquierda se dice que no cabe ya duda sobre el triunfo rotundo del Frente de las circunscripciones de Málaga, provincia y Murcia.

Así mismo se espera a conocer los resultados definitivos de Tenerife, donde se tiene esperanza de conseguir las mayorías y son indeseables las minorías.

PREPARANDO EL ESCRUTINIO GENERAL

Madrid.—Esta tarde se personó en la Cámara donde actúa la Junta Central del censo el Presidente del Tribunal Supremo señor Medina Uribe con el oficial mayor del Congreso señor San Martín estuvo inspeccionando los negociados donde se reciben las actas y se llevan a cabo los trabajos de acoplamiento de datos de las elecciones.

RUMOR QUE SE DESMIENTE

Madrid.—Durante la mañana de hoy se hicieron circular por Madrid unas hojas rojas en las que se decía que iban a ser libertados los presos de la Cárcel Modelo.

Con tal motivo después del mediodía y en las primeras horas de la tarde fueron arrojando a las proximidades de la cárcel familiares de los que allí se encuentran así como amigos y simpatizantes.

El motivo de que por parte de la policía se adoptaran precauciones en los alrededores de la Cárcel Modelo. Una vez dadas explicaciones a los que se congregaban estos fueron disueltos y no se promovió incidente alguno. Parece ser que esta falsa información se debió a una orden dada de que se envíe lo más pronto posible una relación de aquellos presos a los que pueda serles aplicada la libertad condicional y que se abrevien los trámites en los expedientes judiciales en curso sobre dicha libertad.

COMPUTO DE GOBERNACION A LAS CUATRO DE LA TARDE DE AYER

Madrid.—A las cuatro de la tarde en el Ministerio de la Gobernación se consideran como firmes los siguientes datos electorales:

Frente Popular: Socialistas 81. Izquierda Republicana 77. Unión Republicana 33.

Esquerra, 30. Comunistas 15. Federales dos. Sindicatistas 2.

Total doscientos cuarenta.

Centro: Centristas diez y seis. Progresistas 6. Nacionalistas Vascos 6. Independientes 7. Galleguistas 3. Republicanos independientes 4. Republicanos conservadores 3.

Total del centro, 45.

Derechas: Ceda, 111. Monárquicos 17. Tradicionalistas 15. Agrarios 13. Lliga 10. Liberales demócratas 2. Radicales 8.

Total derechos ciento setenta y seis.

Total cuatrocientos sesenta y uno. Falta, por tanto, doce puestos entre los que figuran las provincias que como Alava habrá que celebrar segunda vuelta.

Llama la atención el hecho de que se cataloguen en el centro algunos elementos como los nacionalistas vascos, los galleguistas, e incluso los republicanos independientes que seguramente prestarán su apoyo al bloque de izquierdas.

En Unión Republicana, en donde están las oficinas del Frente Popular había esta tarde gran curiosidad sobre la forma en que se desarrollan los últimos hechos electorales y se fijaba la atención preferentemente en las circunscripciones de Cáceres, Tenerife, Pontevedra y Valencia provincia.

En Cáceres hay secciones muy alejadas de la capital y cuyas actas pueden ser decisivas en los últimos momentos.

Embien aquellos pueblos que están enclavados en la provincia de Teruel corresponden electoralmente a la Circunscripción de Valencia (provincia) pueden también influir en el escrutinio definitivo.

Cosa análoga ocurre en Pontevedra en donde hay también Ayuntamientos muy alejados de la capital.

Esta tarde, a las seis, han celebrado una conferencia los señores Azaña y Martínez Barrio, para examinar el panorama electoral, los últimos datos que se recibían, así como informes de otra índole referentes al orden público.

Posteriormente el jefe de Unión Republicana se ha trasladado al Ministerio de la Gobernación para entrevistarse con el señor Portela, al que sin duda habrá expuesto la opinión y repulsa del Frente Popular ante las últimas incidencias electorales.

En los diferentes centros políticos de izquierda se dice que no cabe ya duda sobre el triunfo rotundo del Frente de las circunscripciones de Málaga, provincia y Murcia.

Así mismo se espera a conocer los resultados definitivos de Tenerife, donde se tiene esperanza de conseguir las mayorías y son indeseables las minorías.

PREPARANDO EL ESCRUTINIO GENERAL

Madrid.—Esta tarde se personó en la Cámara donde actúa la Junta Central del censo el Presidente del Tribunal Supremo señor Medina Uribe con el oficial mayor del Congreso señor San Martín estuvo inspeccionando los negociados donde se reciben las actas y se llevan a cabo los trabajos de acoplamiento de datos de las elecciones.

RUMOR QUE SE DESMIENTE

Madrid.—Durante la mañana de hoy se hicieron circular por Madrid unas hojas rojas en las que se decía que iban a ser libertados los presos de la Cárcel Modelo.

Con tal motivo después del mediodía y en las primeras horas de la tarde fueron arrojando a las proximidades de la cárcel familiares de los que allí se encuentran así como amigos y simpatizantes.

El motivo de que por parte de la policía se adoptaran precauciones en los alrededores de la Cárcel Modelo. Una vez dadas explicaciones a los que se congregaban estos fueron disueltos y no se promovió incidente alguno. Parece ser que esta falsa información se debió a una orden dada de que se envíe lo más pronto posible una relación de aquellos presos a los que pueda serles aplicada la libertad condicional y que se abrevien los trámites en los expedientes judiciales en curso sobre dicha libertad.

Folleto de "La Voz"

Núm. 35

Blancos y Negros

(Guerra en la paz)

Por Arturo CAMPION

(Continuación)

quecían su garganta, constreñida por la cojera; sus manos temblaban sobre la ropa blanca, de la cual se escurría azulada agua de jabón.

Josepantóni, aunque entendía poco el castellano, por estar en escena Celedonia y a ser tan expresivos sus gestos, notó, desde las primeras palabras de las copias, la intención de su cantora. Roja de vergüenza, ajustó la primera andanada, bajando los suyos, llenos de lágrimas, ante los ojos maliciosos, burlescos o compasivos de las lavanderas, impresionadas por distintos afectos.

—¡Ah Mari Cruch! mira lo que me traen tus bromas,—murmuró en todo de reproche.

—¿Quieres que la haga callar? verás cuán pronto.

—De ninguna manera: resultaría el grave escándalo que ella busca. Me haré la desentendida.

No podrás; sus descaros subirán de punto, y concluirá por rombrarte. Es mejor taparle la boca desde luego.

Escita y Celedonia comenzaban, a torces, a tender la malla a su diálogo, en torno de Josefa Antonia, perturbada, al mismo tiempo, por el desseo y el temor de escuchar sus palabras. ¡Con cuánta crueldad la gruesa precocidad respondía a la insinuación ladina! Cuán violento tembló el escudo de la difamación franca! Porque las señas equivalían al nombre; quién, si no ella, era nieta de una ciega? Por enojo de su cabeza volaban las palabras injuriosas, chorreando ceno, que salían a la luz su familia; las manchas que, como si fueren gotas de metal candente, fácil era anonadar a la embustería, fácil, si valiese la razón, la verdad. Mas esto requería expresarla; atajar, con el sartamoude de

un idioma extraño, la locuacidad de quien se sirve del propio. Prefería callarse, sí; la prudencia lo aconsejaba. Tampoco era grato a su modestia entablar innunda peleas y grita escandalosa. Pero su honra y la de los suyos caía al suelo, como un guñapo, revuelto con la ropa sucia de una mozoleta insolente. Su genio se encabronó al sentir las espuelas de las últimas injurias; en las venas de la mozoleta se levantó hervor de la añaja y para sangre bascona, arrastrando en sus caídas ondas la suave llovizna de su carácter. Comprendió que Celedonia se disponía, ya, a demostrarle directamente; y dando cuatro bríos de cabra, saltó del centro del río a la orilla.

—¿Qué andas, mala nieta? ¿tanta imbestieria diciendo? Ya verás si no caías...

—¿Qué proseguir, le faltaron palabras, y se quedó con la boca abierta articulando sílabas sueltas, alzado el blanco y fornido brazo, furgente el seno y crispados los dedos de los pies sobre los puntigueros guñaveros.

Celedonia se puso de nuevo instantáneamente. Apoyó las manos en la cadenas, y con el tono más iróicamente insultante que pudo, replicó:

—Miren la gatamusa, cómo se sacude el bastel! cada día aprende algo nuevo, ¡una! La verdad, Josefa Antonia, bastaura pensé que eras una chica honrada. El que no se es cofrade, que no tome vela. Y haz el favor de no

mirarme a la cara donde hoy hasta que echés el último rasatelo, y sobre todo, de no llamarme mala mujer, por cas de saber ca honrada nadie me gana, pues yo no tengo atagiettes en casa, ni me to en mi cuadro a ningún señorico. Probe de ti si güives a pronunciar esa palabra; ta; darrancar de raíz el moñot...

—¡Tú errancar moño a mí? Fácil decir es... mala mujer, mentirosa, falsa...

—Yo falsa, yo? Casajol! es cuanto me quedaba coñ. No el moño, sino los ojos. Los ligados te voy a sacar.

Celedonia, pálida de ira, trémulos los labios, prietos los dientes con tal violencia que, las abuladas mandíbulas como que iban a desgarrar la estrizada piel de las mejillas parecían, hinchadas las venas del cuello, se retiró, con la agilidad del gato, al rostro de Josepantóni, la cual le hizo errar el golpe de una bofetada. Pero Celedonia, cuya condición bravía le impulsaba a causar el mayor daño posible, arremetió de nuevo, y aunque no logró tocar los ojos de su adversaria, le clavó las uñas en mitad del rostro. Gritó de dolor, Josepantóni, como era mucho más alta y forzuda que la otra, la agarró por los hombros y, con ímpetu incontenible, la lanzó al suelo como una pelota. Cayó Celedonia de bruces, lastimándose la cara y manos con los cables. Quiso incorporarse, y anduvo buscando piedras que arrojar; sobrábale valor pa-

ra no retroceder ni ante una bayoneta. Fero Josepantóni que observó sus movimientos, la apostó por las muñecas, y como al forcejear Celedonia cayera de espaldas, la metió a la rastra, en el río, sin hacer caso de sus chillidos, y le dió un chapuzo varias veces, gritando en басконье:

—El perro rabioso huye del agua.

Y dejándola medio atontada y trancada de frío, se reunió a sus paisanos, que la recibieran con vitores y risas de enloquecida. Josepantóni, no se estimaba merecedora de aplausos, si no digna de lástima: que aquella pelea pública, le repugnaba y avergonzaba sobremanera, como acción indecorosa, que la pena al nivel de cierta gentuza, seoz y pendenciera, que no se estimaba ni en su casa ni en su pueblo. Sentóse sobre una piedra, y comenzó a llorar copiosamente, tifándose sus lágrimas en la abundante sangre que manaba de sus dilaceradas mejillas, donde sentía impreso un sello de envilecimiento.

Mientras, Celedonia, a quien circundaba Escita y otras forasteras, cansaba los oídos con sus roncós improperios y amenazas. El toque ruidoso de su cervota la sacaba de quietud. Hubiera preferido, ¡mil veces! una navajada en la ingle, de las que los mozos de su lugar se asestaban en riñas sin motivo, a la bofetada de remojada como un trapo. En cuanto a reanudar la pelea, ni por mentes; el baño y baño de agua que manaba de las ne-

vasas cumbres, produjo efecto sedante. El frío ambiente de diciembre sobre la ropa empapada, le hacía tiritar. Deseaba mudarse cuanto antes, quitarse la camisa chorriante que se le pegaba al cuerpo, las medias ochardadas dentro de las botinas. No bastaría o sión, subióla el approvechar, de obtener culpida venganza.

Josepantóni, temerosa de que se repudiase la riña, viendo terminado el quhacer de Mari Cruch, resolvió librarse y dejar interrumpido el suyo, hasta otro día más bonancible. Cuando las dos amigas iban subiendo el reproche, cargadas con sus canastas, Celedonia que las divisó, y a la sazón estaba bebiendo, contra su costumbre, un trago de vino que para reanudar la ofrecieron las "civilas" exclamó meneando el puño:

—¡Güite, ladrona! en to el pueblo se irá esta noche que estás apañada con don Mario, y ésto es lo que yo quería.

sivieron para que la pública opinión ratificase el fallo de "lengua viperina", contra ella pronunciado de tiempo atrás; las semillas, si caen en terreno estéril, no arraigan. El baño, eso sí, fué de todos muy reido, y Celedonia, al llenar su herrada, hubo de tragar chanzas y burlas que le desollaron lengua, boca y estómago.

Además, otro suceso más granado que acaeció la tarde de la riña, soliviantaba el mortecino espíritu de los urgantes y era fábula de la villa: la bida de "Charaprico"—como llamaban al médico—con la de "Jaune-na". Ello es que, rápida cual el rayo, corrió la noticia de que el Juez municipal se acababa de presentar en "Jauregui" y requerir a la señora de Ugarte diese el consejo que su hija María Isabel sollicitaba, no sin impetrar mil perdones, pues el pobre hombre era inquilino y terrateniente de don María. Este trámite, cuya necesidad ignoraban las gentes, fuera de media docena de personas, por primera vez, acaso, seguido en el pueblo, suministraba materia a los más absurdos y descabellados comentarios. Quién decía que, cuando menos se esperase, meterían a la señora en la cárcel por desobediencia a la autoridad; quién que el juez, dudando al escribirse de veinte mil reales, meditando la remisión de la detención, se había prestado a amedrentarla; otros, enhebrando rumores misteriosamente, (Continúa en octava página)

Crédito Navarro:

SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social	15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado	10.000.000 "
Fondo de reserva	7.150.000 "

Con SUCURSALES en Alaisosa, Atoz, Buneit, Caparrosa, Casente, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Filero, Irurzun, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Oñagavía, Peralía, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraña.

Departamento especial de cofres de alquiler

Realiza toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE APLICAN A SUS IMPONENTES

(Máximos autorizados por las vigentes disposiciones legales obligatorias para toda la banca operante en España)

A las cuentas corrientes y Depósitos	1 1/2 %
Imposiciones a plazo de 3 meses	2 1/2 %
Imposiciones a plazo de 6 meses	3 %
Imposiciones a plazo de un año	3 1/2 %

Libretas en Caja de Ahorros al 2,50 por 100

Ha terminado la huelga en Zaragoza.-Se entregan al Centro Autonomista de dependientes de Barcelona sus locales, clausurados desde 1934.-Azaña dice a "París Soir" que formará Gobierno esta semana.-Revolución triunfante en el Paraguay

nández pero no se le permitió la entrada. Los bomberos acudieron igualmente a la cárcel para extinguir el fuego. Se desconocen más detalles.

EL RESULTADO EN LUGO. NO SE HA CUBIERTO EL 40 POR 100

Lugo.—En el Gobierno civil se han facilitado los siguientes datos de las elecciones en esta provincia.
Benito Pardo, centrista, 44.943.
Becerra, centrista, 32.286.
Gómez Giménez, conservador, 30.407.
Soto Reguera, del bloque nacional, 35.830.
Lazcano, agrario, 34.416.
Saco Rivera, cedista, 32.286.
Roberto Oro, Izquierda Republicana, 32.161.
Fernandía, centrista, 34.908.
Díaz Villamil, Izquierda Republicana, 34.353.
Férez Laborda, cedista, 34.330.
Ramón Reira, centrista, 33.367.
Gumersindo Rico, independiente, 32.365.
Fernando Gaset, Izquierda Republicana, 32.161.
Fernando Mato, centrista, 31.732.
Fernández Vega, centrista, 30.301.
Rodríguez de Viguri, centrista, 28.333.
Ángel López Pérez, independiente, 20.189.
Trauro Pardo, independiente, 8.412.
Faltan datos de numerosos colegios. Parece que todavía ningún candidato alcanza el cuarenta por ciento pero hay que tener en cuenta que hoy se repitió la votación en el distrito de Chantada. Los elementos derechistas dicen que el Gobierno prepara un amañeo en el mencionado distrito para inclinar la balanza hacia el centro izquierdo.

UNA MULTA A UN PERIODICO

Logo.—El gobernador civil ha multado con quinientas pesetas al diario derechista "Alborada" por negarse el director a entregar el original de un comentario relacionado con las elecciones que había sido visado y autorizado por la censura.

SIGUE LA ELECCION EN LAS PALMAS

Las Palmas.—Se están celebrando votaciones en los colegios que el domingo no se pudieron realizar por diversas causas.
Las Izquierdas han lanzado la consigna de movilizar sus agentes volcando sus afiliados en el Censo para el

triumfo del candidato del Frente Popular que falta, comunista Eduardo Pérez Morales.

SOBRE UNA DENUNCIA

PEÑARROYA.—Han sido detenidos los interventores de derechos a quienes les fueron encontradas armas como consecuencia de los cacheos verificados en los colegios electorales ante la denuncia e los candidatos del Frente Popular.

Entre los detenidos figura un cedista gestor del Ayuntamiento.
En toda la cuenca se ha recibido con júbilo el triunfo del Frente Popular.

TEMPORAL DE AGUAS

ARENAS DE SAN PEDRO.—Se ha iniciado un fuerte temporal de lluvias que causan daños considerables a las cosechas.
Algunos edificios han sufrido desperfectos.
Con este motivo la situación de la clase obrera ha empeorado.

PLANTE DE PRESOS

BURGOS.—Se conocen detalles de los sucesos ocurridos en la prisión central, donde los presos se amotinaron rodeando al director.
El diputado socialista señor González Peña y otros presos sociales se pusieron de parte de las autoridades de la prisión tratando de convencer a los penados de delitos comunes para que depusieran su actitud.
Los presos comunes intentaron agredir al diputado socialista.
Quemaron algunos pabellones, rompieron cristales y persiguieron a un vigilante que se vio obligado a lanzarse por la galería, resultando con lesiones leves.
También los centinelas de la guardia exterior fueron objeto de insultos por parte de los penados y tuvieron que disparar para amedrentarlos.
Esteriormente acudieron fuerzas de Asalto que lograron dominar a los revoltosos.
Los cabecillas fueron encerrados.
El gobernador, al dar cuenta de estos incidentes elogió la actuación de la fuerza pública, así como la de los recursos sociales y agregó que dos de estos habían resultado gravemente heridos a consecuencia de la agresión de sus compañeros de prisión. La tranquilidad ha quedado restablecida.

LAS LISTAS TRIUNFANTES EN JAEN

JAEN.—A las seis y cuarto de la tarde facilitaron en el Gobierno civil los resultados electorales de la provincia. Quedan los de tres secciones que no alterarán los resultados. Victoria Kent, 135.035; Pedro Fernández Hernández, de Izquierda, 135.396; Bernardo Gilmer de los Ríos, de Unión, 135.823; Juan Lozano Ruiz, socialista, 135.034; Jerónimo Bugueda, socialista, 135.153; Alejandro Peris y Caruana, socialista, 134.996; José López Quero, socialista, 134.996.

lista, 134.555; Antonio Pasagali Novo, socialista, 134.711; Tomás Alvarez Angulo, socialista, 134.838; Vicente Uribe Galdeano, comunista, 134.411. Todos ellos han resultado elegidos por las mayorías.

UN FEDERAL QUE TRIUNFA EN HUELVA

HUELVA.—Admitida la dimisión del Alcalde radical don Carlos Oliveira el gobernador ha nombrado alcalde accidental a don Luis Corero Bell, candidato federal triunfante que ha obtenido el mayor número de votos en esta provincia.
Aunque no se ha confirmado oficialmente la noticia, se dice que será restablecido el Ayuntamiento popular del doce de Abril.

HAY TRANQUILIDAD EN ZARAGOZA

ZARAGOZA.—La tarde ha transcurrido con tranquilidad.
Los únicos incidentes consistieron en la formación de algunos grupos que eran prontamente disueltos por la fuerza pública, pero sin que ni aquellos tuviesen importancia ni la policía hubiera de acudir a procedimientos duros.

TRIUFO DEFINITIVO DE IZQUIERDAS EN ASTURIAS

OVIEDO.—Continúan recibiendo datos de los pueblos. El triunfo del Frente Popular está ya asegurado. Las secciones que faltan por llegar no harán variar el resultado de la elección. El grupo de izquierdas lleva una ventaja de quince mil votos a la candidatura de derechas.

MAS TEMPORALES

VALENCIA.—En el pueblo de Duenas y por efecto de las lluvias se han hundido cuatro cosas. No ocurrieron víctimas. Los habitantes, gente humilde, han sido alojados por las autoridades en las escuelas y otros edificios oficiales.
En Campos se desbordó el río Uciez inundándose algunas casas.

SON REPOSTOS LOS AYUNTAMIENTOS CATALANES

TARRAGONA.—El alcalde de elección popular Pedro Lloret ha tomado posesión de su cargo. Reunida la comisión de Gobierno ha empezado inmediatamente sus trabajos. El alcalde recibió a los periodistas a quienes manifestó que estaba dispuesto a activamente para lo cual había empezado por reunirse con la comisión de Gobierno para tomar acuerdos de importancia. El edificio del Ayuntamiento estaba hoy engalanado. El presidente de la Audiencia visitó al alcalde y condecoró cuando éstos se hallaban reunidos.

PARA LA SEGUNDA VUELTA

CASTELLON DE LA PLANA.—Por los datos conocidos hasta ahora ningún candidato ha alcanzado el quorum necesario por lo que habrá que celebrar nuevas elecciones en esta provincia.
Al candidato señor Fabrás, que es quien ha logrado mayor número de sufragios le faltan 2.175 votos para subir el quorum.
Faltan por sumar los votos de cinco secciones, pero por su poca importancia no alterarán el resultado que se previene.
Hoy se celebró la votación en una sección de Castellón cuya mesa no se constituyó el domingo. La nota desatada ha sido que los electores izquierdistas votaron al candidato Fabra para ver si se conseguía que alcanzara el quorum.
Hay tranquilidad absoluta.

SE CONFIRMA EL TRIUNFO DE IZQUIERDAS EN ASTURIAS. DERROTA DE MELQUIADES ALVAREZ

OVIEDO.—A última hora de la tarde se han facilitado en el Gobierno civil datos electorales hasta aquel momento. Son los siguientes:
Don Alvaro de Albornoz, 151.639; don Luis Laredo, 148.503; don José Maldonado, 148.746; don Félix Fernández Vega, 149.787; don Angel Menendez, 149.285; don Amador Fernández, 149.798; don Mariano Moreno Mateo, 149.350; don Inocencio Burgis, 149.419; don Baleriano Tomás, 149.364; doña Matilde de la Torre, 149.185; don Graciano Antuna, 149.157; doña Dolores Ibarri "La Pasionaria", 149.029; don Juan José Manso, 148.425. Todos del Frente Popular.
La candidatura de derechas ha obtenido la siguiente votación:
Don José Fernández Ladreda, de derechas, 135.449; don Juan José Moutas, 135.334; don Gonzalo Moras, 135.132; don Bernardo Aza, 134.455; don Romualdo Alvragnozález, 134.995; don Eduardo Pinas, 134.936; don Melquiades Alvarez, 134.994; don Ramón Alvarez Valdés, 134.128; don Alfredo Martínez, 134.991; don Pedro Minor, 135.483; don José Manuel Pedregal, 135.442; don Mariano Maderiz, 135.343; don Vicente Madera Pena, 134.422.
Por tanto los que mayores probabilidades tienen hasta ahora de ocupar las minorías son don Gonzalo Heras, don Pedro Minor, don José Ladreda y don José Manuel Pedregal.
Mañana se celebrarán las elecciones

en que ayer no pudieron tener lugar.
No parece que haya manera de que consiga acta don Melquiades Alvarez.

UN FEDERAL QUE TRIUNFA EN HUELVA

HUELVA.—Admitida la dimisión del Alcalde radical don Carlos Oliveira el gobernador ha nombrado alcalde accidental a don Luis Corero Bell, candidato federal triunfante que ha obtenido el mayor número de votos en esta provincia.
Aunque no se ha confirmado oficialmente la noticia, se dice que será restablecido el Ayuntamiento popular del doce de Abril.

HAY TRANQUILIDAD EN ZARAGOZA

ZARAGOZA.—La tarde ha transcurrido con tranquilidad.
Los únicos incidentes consistieron en la formación de algunos grupos que eran prontamente disueltos por la fuerza pública, pero sin que ni aquellos tuviesen importancia ni la policía hubiera de acudir a procedimientos duros.

TRIUFO DEFINITIVO DE IZQUIERDAS EN ASTURIAS

OVIEDO.—Continúan recibiendo datos de los pueblos. El triunfo del Frente Popular está ya asegurado. Las secciones que faltan por llegar no harán variar el resultado de la elección. El grupo de izquierdas lleva una ventaja de quince mil votos a la candidatura de derechas.

MAS TEMPORALES

VALENCIA.—En el pueblo de Duenas y por efecto de las lluvias se han hundido cuatro cosas. No ocurrieron víctimas. Los habitantes, gente humilde, han sido alojados por las autoridades en las escuelas y otros edificios oficiales.
En Campos se desbordó el río Uciez inundándose algunas casas.

SON REPOSTOS LOS AYUNTAMIENTOS CATALANES

TARRAGONA.—El alcalde de elección popular Pedro Lloret ha tomado posesión de su cargo. Reunida la comisión de Gobierno ha empezado inmediatamente sus trabajos. El alcalde recibió a los periodistas a quienes manifestó que estaba dispuesto a activamente para lo cual había empezado por reunirse con la comisión de Gobierno para tomar acuerdos de importancia. El edificio del Ayuntamiento estaba hoy engalanado. El presidente de la Audiencia visitó al alcalde y condecoró cuando éstos se hallaban reunidos.

PARA LA SEGUNDA VUELTA

CASTELLON DE LA PLANA.—Por los datos conocidos hasta ahora ningún candidato ha alcanzado el quorum necesario por lo que habrá que celebrar nuevas elecciones en esta provincia.
Al candidato señor Fabrás, que es quien ha logrado mayor número de sufragios le faltan 2.175 votos para subir el quorum.
Faltan por sumar los votos de cinco secciones, pero por su poca importancia no alterarán el resultado que se previene.
Hoy se celebró la votación en una sección de Castellón cuya mesa no se constituyó el domingo. La nota desatada ha sido que los electores izquierdistas votaron al candidato Fabra para ver si se conseguía que alcanzara el quorum.
Hay tranquilidad absoluta.

SE CONFIRMA EL TRIUNFO DE IZQUIERDAS EN ASTURIAS. DERROTA DE MELQUIADES ALVAREZ

OVIEDO.—A última hora de la tarde se han facilitado en el Gobierno civil datos electorales hasta aquel momento. Son los siguientes:
Don Alvaro de Albornoz, 151.639; don Luis Laredo, 148.503; don José Maldonado, 148.746; don Félix Fernández Vega, 149.787; don Angel Menendez, 149.285; don Amador Fernández, 149.798; don Mariano Moreno Mateo, 149.350; don Inocencio Burgis, 149.419; don Baleriano Tomás, 149.364; doña Matilde de la Torre, 149.185; don Graciano Antuna, 149.157; doña Dolores Ibarri "La Pasionaria", 149.029; don Juan José Manso, 148.425. Todos del Frente Popular.
La candidatura de derechas ha obtenido la siguiente votación:
Don José Fernández Ladreda, de derechas, 135.449; don Juan José Moutas, 135.334; don Gonzalo Moras, 135.132; don Bernardo Aza, 134.455; don Romualdo Alvragnozález, 134.995; don Eduardo Pinas, 134.936; don Melquiades Alvarez, 134.994; don Ramón Alvarez Valdés, 134.128; don Alfredo Martínez, 134.991; don Pedro Minor, 135.483; don José Manuel Pedregal, 135.442; don Mariano Maderiz, 135.343; don Vicente Madera Pena, 134.422.
Por tanto los que mayores probabilidades tienen hasta ahora de ocupar las minorías son don Gonzalo Heras, don Pedro Minor, don José Ladreda y don José Manuel Pedregal.
Mañana se celebrarán las elecciones

LO QUE HAN PEDIDO LAS ORGANIZACIONES OBRERAS

Zaragoza.—La U G T y la C N T han hecho ya público el manifiesto dando por terminada la huelga general. En el, después de dar un relato minucioso de lo ocurrido durante el día de hoy se dice que los comités de huelga en representación de las organizaciones obreras, presentaron a las autoridades los siguientes puntos que consideraban precisos para la terminación de la huelga: Libertad de los presos preventivos, levantamiento del estado de guerra y cese de los estados de excepción, apertura de los centros obreros clausurados, investigación rápida y exigencia de responsabilidades a la fuerza pública que disparó, investigación y exigencia de responsabilidades a los autores de las descargas hechas desde las ventanas de las casas y dearme inmediato de las bandas fascistas.

El resultado de nuestras gestiones dice, ha sido el siguiente: cincuenta compañeros nuestros han sido puestos en libertad en la tarde de hoy y el resto lo serán sucesivamente según su situación. El estado de guerra y la clausura de nuestros locales cesarán en el instante en que demos por terminada la huelga. En cuanto a los otros puntos han sido aceptados habiendo comenzado ya a terminarse la investigación del esclarecimiento. Entendemos, por tanto, que nuestra protesta puede darse por terminada. Acaba el manifiesto diciendo que las organizaciones permanecen atentas para en el caso de que no se cumplan las promesas, redoblar la protesta.

PARECE QUE CAMBO CONSIGUE ACTA

Barcelona.—El alcalde señor Pi y Suñer estuvo en la cárcel a saludar a los presos políticos y sociales. También habló con el alcalde de Tarrasa don Samuel Morera que cumple condena por los sucesos de octubre.

VAN REDUCIENDO LAS PRECAUCIONES

Barcelona.—Se ha levantado el acortamiento decretado para esta guarnición. Se autoriza a dormir en sus domicilios a los oficiales y suboficiales de todos los cuerpos así como a la cuarta parte de los soldados de cueta. Todos ellos quedaban obligados a reintegrarse a los cuarteles respectivos en las primeras horas de la mañana. Siguen de retén una compañía de infantería, una batería y un escuadrón.

LA ENTREGA DEL CENTRO DE DEPENDIENTES

Barcelona.—A las diez de la noche ante el notario Vendellos, se ha efectuado la entrega del local del centro autonomista de dependientes de la industria y del comercio, local que estaba clausurado gubernativamente desde octubre de 1934, también asistió a la entrega el diputado electo don Pedro Aznar.

RECOGIDA DE ARMAS

Esta noche el delegado general de orden público señor Casellas, ha dicho que para evitar responsabilidades a los poseedores de armas por razón de pertenecer a agrupaciones cuya disolución ha sido decretada, se previene que en un plazo de 48 horas deberán entregarse en las intervenciones de la guardia civil.
Esta disposición ha sido cursada a la comandancia de la Benemérita de Cataluña. También ha dicho que no aceptará peticiones de nuevo plazo pues quiere terminar con el desarme de dichas organizaciones pero que prefiere hacerlo por las buenas en la seguridad de obtener mejor resultado.
A preguntas de los periodistas desmintió que en la Rambla hubiese habido unas manifestaciones. Se trataba de unos grupos que discutían y comentaban las elecciones y entre los cuales se hallaba el diputado señor Tróbal.
Ignoraba el delegado el reparto de unas cuartillas de carácter extremista y añadió que mañana dará detalles de

un suceso ocurrido en Monistrol de Monserrat, pues para ello espera la llegada de un funcionario policiaco que marchó a practicar una investigación.

LA NUEVA CAMARA

ATENAS.—La Prensa anuncia la convocatoria de la Cámara para el día 27 de febrero. El rey pronunciará un discurso de apertura.
MALA IMPRESION EN EL VATICANO
CIUDAD DEL VATICANO.—Aunque se espera el resultado de las elecciones españolas en su totalidad, hasta ahora no es buena la impresión causada en el Vaticano.
Se cree que no sería tan extremado el triunfo de las izquierdas.
Se estima que la situación parlamentaria española no es tranquilizadora no solo desde el punto de vista religioso sino también del social.

SE DICE HABER SIDO DETENIDO EL GENERAL ASTIGARRIBIA

BUENOS AIRES.—Se dice que los revolucionarios han detenido al general Astigarribia. Por otra parte se desmiente que el movimiento tenga un carácter comunista y se dice que obedece a la oposición de los ex combatientes para con algunos candidatos a la presidencia de la República.
EL PRESIDENTE AYALA VUELVE A SU DOMICILIO
ASUNCION.—El presidente Ayala ha desembarcado y ha regresado a su domicilio sin sufrir violencia alguna. Se dice que el coronel Franco ha salido con dirección al Paraguay para asumir la jefatura del movimiento.

COMENTARIOS FAVORABLES AL GOBIERNO AZANA

GINEBRA.—El "Journal Des Nations" comenta el resultado de las elecciones españolas y se felicita de que vuelvan a Gobernar a España los hombres que hicieron inscribir en su Constitución el pacto de la Sociedad de las Naciones.
LA DEFENSA NACIONAL
LA HAYA.—La Cámara aprobó por 69 contra 20 votos un fondo especial de reserva para fines de defensa nacional.

LOS DATOS ITALIANOS SOBRE LA BATALLA DE ENDERTA

ROMA.—Se conocen los resultados de la batalla de Enderta.
Son los siguientes: Muertos, cinco mil a seis mil etíopes y 206 italianos.
Heridos unos diez mil etíopes y 523 italianos.
También se anuncia la pérdida de un avión de combate.

SE HA RESTABLECIDO LA CALMA

ASUNCION.—La dimisión del Presidente Ayala ha dejado la capital en manos de los veteranos de la guerra del Chaco, descontentos con el tratado de la paz firmado en Buenos Aires.
El coronel Franco, que últimamente se encuentra en Buenos Aires, ha manifestado que se respetará el tratado.
Negó que el movimiento tenga carácter comunista.
Se sabe que durante los tiroteos de ayer resultaron varios muertos y heridos, pero se carece de más detalles.
Ahora reina completa calma.

AZANA DICE QUE EN ESTA SEMANA SE HARA CARGO DEL PODER

PARIS.—"Paris Soir" publica unas declaraciones de Azaña en las que éste dice que formará Gabinete esta semana.
Que su Gabinete será enteramente de republicanos y que los socialistas se limitarán a concederles ayuda en la realización del programa que han formado las izquierdas.
En cuanto a la política internacional, anuncia que España secundará calurosamente la política de la Sociedad de Naciones.

BAJAS EN ABISINIA

ROMA.—El comunicado oficial dice que las pérdidas enemigas en la batalla de Enderta han sido muy elevadas. Se pueden cifrar en seis millones los muertos y en un número doble los heridos.
En cuanto a las pérdidas italianas se declaran 12 oficiales y 122 soldados italianos muertos y 544 heridos muertos también.
LEON BLUN MEJORA
PARIS.—Ha mejorado el estado de salud de León Blun.
También es satisfactorio el estado de la señora de Monnet.

EN SINGAPUR

SINGAPUR.—El ex infante don Juan de Borbón, que está de paso en esta capital, con motivo de su viaje de novios, ha dicho, al comentar las elecciones españolas, lo siguiente:
"Estoy muy triste ante los resultados publicados hasta ahora, ya que parecen borrar del todo las esperanzas de los partidos realistas".

LOS REVOLUCIONARIOS SON DUEÑOS DE LA SITUACION

ASUNCION.—Las tropas revolucionarias son dueñas por completo de la situación. Han tomado el control de los servicios públicos.
A bordo del aviso "Paraguay", el presidente Ayala ha presentado la dimisión y ha recibido de los revolucionarios la plena garantía para su vida y libertad personal.

TOS, BRONQUITIS, ASMA ENFISEMA

Pastillas Aztecas

Curación radical rapidísima y siempre segura con las famadas PASTILLAS AZTECAS del Profesor Max Swanter, de Berlín, que apenas conocidas se han puesto a la cabeza de todas sus similares nacionales y extranjeras, por sus grandes virtudes curativas.

Desahucados de las vías respiratorias, probad estas maravillosas Pastillas Aztecas y curaréis con seguridad.

Depósito general para ESPAÑA: FARMACIA MINERVA, Hospital, 70. Barcelona. Depósitos en Madrid: FARMACIA COLLAZO, Hortaleza, 2; GAYOSO, Arenal, 2; JUAN MARTIN, Francisco Casas, y principales Farmacias de España.

CAJA GRANDE 2'00 Ptas.
CAJA PEQUEÑA 1'00 Pta.

AVICULTORES

Atención

alimentar vuestras aves con huesos molidos y obteneréis sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos y para huesos, calderas para cocer penos, corta-verduras y corta-raíces especiales para avicultores. Pídiel catálogo a

MATTHS GRUBER
APARTADO N° 185 - BILBAO

Depositarlos para Navarra
ILUNDAIN Y COMPANIA
Teléfono 2347
Avenida OSORIOS III, 11 Pamplona

ULTIMOS DIAS DE LA GRAN QUINCENA ECONOMICA

descuentos del DIEZ al CINCUENTA por ciento en todas las existencias de

Pañería, Impermeables de Caballero, Lanas, Sedas lisas y estampadas, Pieles, Tapicería, Alfombras, etc.

Aprovechen esta oportunidad que solamente una vez al año les ofrece

CASA SAN JULIAN

Ventas exclusivamente al contado

BLANCA DE NAVARRA, 17 (Antes Mercaderes)

PAMPLONA



BOLETIN RELIGIOSO

JUEVES EUCHARISTICOS
Día 19 jueves tercero de febrero. Los coros de este centro, celebrarán los cultos de este día con la solemnidad acostumbrada; comuniones generales conmemorativas en las misas de seis y media, siete y media y nueve y de la tarde.
Hora Santa Eucarística de siete a ocho.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO
Durante los días laborables del presente mes la Exposición de S. D. M se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cinco hasta las siete de la tarde.

EN LOS PP. REDENTORISTAS
Día 19.—Ejercicio en honor de San José.

Solemne triduo de Reparación, del 23 al 25.
A las seis y media de la tarde, estación, rosario, acto de desagravio y sermón por el R. P. Pinedo.

Día 26.—Desde este día, todos los miércoles, viernes y sábados, se hará por la tarde el ejercicio del Via-Crucis.

ADORACION NOCTURNA
Ejercicios espirituales.
El Consejo Diocesano de la Adoración nocturna de Pamplona ha acordado celebrar una tanda de Ejercicios Espirituales que tendrá lugar en la Casa de San Francisco Javier situada en las proximidades de Burlada.
Estas darán principio el día 1 de Marzo para terminar el 7 del mismo mes.

Se invita a los adoradores activos y honorarios de Pamplona de la Diócesis que quieran recogerse por unos días a meditar sobre las verdades eternas, haciendo un alto en el constante ajetreo de los negocios de la vida, a inscribirse en el número de los ejercitantes, en la seguridad que han de encontrar en la Casa de San Francisco Javier todas las comodidades compatibles, con el recogimiento, como instalación, comida sana y calefacción.
Cuanto se decidan a practicar los Ejercicios deben apresurarse a dar sus nombres en casa de nuestro Presidente, Javier 2 (tienda) o en nuestra casa de la Adoración.
Pueden también inscribirse los que sin ser adoradores, quieran participar de esta piadosa práctica.

TANDAS DE EJERCICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER, PAMPLONA (BURLADA)
Febrero:
Del 22 al 26 para "Caballeros" Dr. R. P. Gómara.
Marzo:

del 1 al 7 para "Adoradores", Doctor R. P. J. M. Obieta.
Del 9 al 14 para "Obreros, sirvientes, etc.", Dr. R. P. Imatz.
EN LOS PP. PAULES
Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 8, con plática a las 8 y a las 10.
Por la tarde exposición a las 6,30.

SANTOS EJERCICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER, PAMPLONA (BURLADA)
Del 22 al 26 de Febrero (Carnaval) para caballeros, Director R. P. Gómara.

Notas. Primera.—Las tandas comienzan el primer día a las siete de la tarde.
Segunda.—Nadie irá a los Santos Ejercicios sin haber recibido tarjeta de que está admitido.

La correspondencia, a la señora Directora de la Casa de Santos Ejercicios, Pamplona - Burlada. Teléfono 3620.

Tercera. Le rogamos encarecidamente se interese cuanto pueda por reclutar ejercitantes a dichas tandas. ¡El Señor se lo premiará!

EN LOS PP. REDENTORISTAS
Todos los días; Misa cada media hora a las seis y media, y a las ocho; los días festivos también a las doce.
Todos los domingos: En la misa de seis y media, homilía, y en la de doce instrucción.
Todos los jueves: Por la mañana, a las seis y media y a las ocho; comunión de los coros de los Jueves Eucarísticos.

EJERCICIOS ESPIRITUALES DE SAN IGNACIO DE LOYOLA EN LA CASA DE CRISTO REY DE TUELA
Del 22 al 26 para caballeros, dirigidos por un R. P. de Compañía de Jesús.

REAL SERVICIO EUCHARISTICO
Mes de Febrero de 1935

Día 19, turno 4, San Pascual Balón, por don Cirilo Erice.
Día 22, turno 5, Santiago, por don Javier Sanz.
Día 23, turno 12, San Fermín (desagravios), por los difuntos de doña Concepción Gonzalo.
Día 24, turno 10, San Miguel (desagravios), por don Francisco Ansaldo.
Día 25, turno 3, San Pedro (desagravios), por los difuntos señores de Machifena.
Día 29, turno 7, Circunscisión, por don José Climent, Prob. honorario.
Día 8, San Tarsicio, y el 9 misa de Comunión y retirada de la Guardia.
En la iglesia de los RE. PP. Paules
Día 1, turno 17, La Milagrosa.
Día 8, turno 18, San Vicente Paul.

NOTICIAS Y SUCEOS

Han sido ocupados cinco cartuchos de dinamita, dos pistolas y un revólver

Un herido grave en Santacara.-Auto que vuelca.- Alboroto en Ablitas.-Suicidio de un anciano

CASA DE SOCORRO
Se presentaron ayer y fueron asistidos los siguientes:
Ricardo Echarte, de 25 años, de erosiones y contusiones generalizadas, por caída de bicicleta.
Luis Larequi, de 44 años, de contusiones generalizadas, por vuelco de automóvil.
María del Carmen Lázaro, de 4 años, de herida contusa en la frente, por golpe.
Todos de carácter leve.

HALLAZGO DE DINAMITA
La Guardia civil de Olite, como resultado de diversos registros domiciliarios verificados en Murillo el Fruto, encontró en la cuadra de la casa del vecino Marino Santacera un paquete con cinco cartuchos de dinamita envueltos en papel de propaganda del Frente Popular. Dicho individuo ha sido puesto a disposición del Juzgado por tenencia de explosivos.

UNA AGRESION EN SANTACARA
En el pueblo de Santacara, anteayer por la mañana, encontrándose en las proximidades de su casa el vecino Hilario Jurjo Jiménez, de 58 años, fué agredido por su convecino Demetrio Guembarra Garcíaarena, de 36 años, quien desde un altozano próximo le hizo un disparo de escopeta cuyos proyectiles de perdigón le produjeron multitud de heridas que fueron calificadas por el facultativo de muy graves.
El herido fué traído al Hospital de esta capital, y el agresor, al que se le ocupó la escopeta con la que cometió la agresión, fué detenido.

PEQUEÑA ALTERACION DEL ORDEN EN ABLITAS
De Ahlitas da cuenta el jefe de la Guardia civil de que el domingo por la noche se produjo una alteración de orden público durante la cual se hicieron varios disparos, por lo que la benemérita salió en persecución de los revoltosos, que se refugiaron en una

MADERAS
De pino, roble y entarimados.
ANTONIO ERICE

LOS QUE SE CANSAN DE VIVIR
En su casa de San Adrián puso fin a su vida anteayer por la mañana, disparándose un tiro de pistola en la sien derecha, el vecino Dámaso Sánchez Pasamar, de 67 años, viudo, labrador, el cual desde hace mucho tiempo venía dando señales de tener perturbadas sus facultades mentales.
VUELCO DE AUTOMOVIL
El jefe de carreteras, señor Tello, comunicó ayer al gobernador civil que anteayer al mediodía encontró en el kilómetro 38 de la carretera de Zaragoza, volcado y medio destruido, el coche de la matrícula N. A. 2448, conducido por Porfirio Nabari, y ocupado por Rosalío Gil y su esposa, cuyo matrimonio salió iliso del contratiempo; no así el conductor, que estaba herido de alguna consideración, y en el coche de dicho inspector jefe fué conducido a presencia del médico que le prestó asistencia facultativa.

A UN VECINO DE LARRAGA SE LE OCUPA UN REVOLVER
En Larraga ha sido detenido por la Guardia civil y puesto a disposición del Juzgado el joven de aquella villa Perfecto Leiza Legorburu, de 21 años, al cual se le ocupó un revólver para cuyo uso carecía de licencia.
Y EN PAMPLONA A OTRO VECINO LE FUE OCUPADA UNA PISTOLA
En un cachero verificado anteayer por los agentes de Vigilancia le fué ocupada una pistola sin licencia al vecino de esta capital Manuel Enríz Agramonte, el cual ha sido puesto a disposición del Juzgado por este motivo.

Contabilidad y Cálculo Mercantil
ENRIQUE AYARRA
CIUDADELA, 1º SEGUNDO

OCUPACION DE UNA PISTOLA
En Puente la Reina ha sido detenido y puesto a disposición del Juzgado el vecino de dicha villa Valeriano Elizalde Artacoiz, en cuyo domicilio se encontró una pistola con nueve cápsulas para cuyo uso carecía de licencia y guía.



VIAJES
Regresó de Zaragoza don Joaquín Beunza.
—Llegaron de Madrid el ingeniero don Félix Amorena y su señora, doña Soledad Villanueva.
—También ha llegado de Madrid don Sebastián San Martín.

VARIAS
Ha marchado destinado a la residencia que los PP. Redentoristas tienen en Valencia el R. P. Ramos.

NOTAS TRISTES
A las once de la mañana de ayer, martes, en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, se celebraron solemnes funerales en sufragio del alma del bondadoso y respetable caballero don Antonio Udobro Sáez, a quien sus numerosas amistades, que eran cuantos le trataban y sabían de sus buenas condiciones, rindieron expresivo tributo de afecto y piedad acudiendo a sentimientos de afecto acudiendo a orar por su alma y hacer patente sus sentimientos de afecto y condolencia a sus afligidos hijos, doña Josefita, doña María del Camino, don Andrés y doña María del Carmen; hijos políticos, don Antonio Algar y don Rufino Berrio; hermano, don Claudio; nietos, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás parientes, que pudieron experimentar el confortador consuelo de la amistad en este trance tan doloroso.
Al reiterarles nuestro sentido pésame

encarecemos a nuestros lectores encomiendan a Dios Nuestro Señor en sus oraciones el alma del finado señor don Antonio Udobro Sáez (que en paz descanse).

Servicio de enfermos

—00—

PARROQUIAL
San Saturnino.—Don Juan Adot, Mayor, 54, tercero izquierda.
San Nicolás.—Don Pablo Gúrdide, San Nicolás, 41, segundo.
San Juan.—Don Eduardo Lázaro, Chapitela, 20, tercero.
San Lorenzo.—Don Fidel Solá, Navas, 23, primero izquierda.
San Agustín.—Don José Verra, Roncesvalles, 10, quinto derecha.
Señor González Boza, Chapitela, 22.

FARMACEUTICO
Señor Iñáñez, Paseo de Sarasate, 32.
Señor Iribarren, San Saturnino, 18.

Espectáculos

—00—
Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.
—SALA-BENGOEHEA
contra
PLAZABONA Y SANTAMARIA

Teatro GAYARRE
TELEFONO 2228
—00—
Miércoles 19 de Febrero de 1935

Día Gráfico
Sesión continua de 6 a 12 de la noche.
1. LA CIUDAD DE CERA.—Documental.
2. NOTICARIO FOX MOVIEOTONE.—Actualidades.
3. BORAH MINEVITCH Y SUS VAGABUNDOS.—Variedad musical.
4. FAQUIRES DEL ORIENTE.—Curiosidades.
5. NUEVAS RUTAS.—Documental español.
6. BOMBEROS EN VILLACORTERRA.—Dibujos animados en tennicolor.

Cine NOVEDADES
TELEFONO 1601
—00—
Matinée 7,15 Noche 10,30
ESTIRENO de la interesante producción CIFESA

PIGMALION
por JENNY JUCO y GUSTAF GRUNTGENS.

J. A. Sagués Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20 1º Teléfono 1448

Registro civil

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS
María Milagros Patricia Ibañez Izarbe.
María Milagros Díaz de Cerio Garcés.
Jesús María Saturnino Oreja Mendiloz.
José Luis María Senosiain Lizarrondo.
María Blanca Esther Balda Salaverri.
DEFUNCIONES
Blandina Silva, de 58 años, de San Martín (Portugal), Mayor, 81 primerito.
MATRIMONIOS
Luis Betelu, de Pamplona, con Felisa Salazar, de Alsasua.

MOS - COLITS - HEMORR/OIDES VARICES, etc
Hipertrofia de la Próstata "Prostatitis"
Curación radical sin dolor ni operación.
Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X Florida, 117—VITORIA— Tel. 1417
M.ººº, ANGEL DE GARAZABAL

Epilepsia
0 ACCIDENTES NEUROSIOS
Curación radical con las pas-
ANTIPILEPTICAS
tillas
DE OCHOA
Carretera de Chamartín 77
Apartado 694, Madrid

Avicola Barcelonesa
—00—
RAZAS SELECCIONADAS EXTRA
Prat corriente, 13 pesetas docena.
Idem Leonarda, 15 idem idem.
Leghorn blanca, 15 idem idem.
Castellana negra, 15 idem idem.
Rothé-Island, 17 idem idem.
Para pedidos dirigirse al Representante V. Alfaro, representante CASTEJON (NAVARRA)

Clinica Operatoria de S. Francisco Javier
Para el estudio clínico y tratamiento médico y quirúrgico, de las enfermedades del Estómago, Hígado, Intestinos y Hernias.
Director: I. LABAYEN
con la cooperación de otros especialistas.—Rayos X. Diatermia.—Atendidos por la Comunidad de la Esperanza.
Servicio médico permanente
Colonia Argaray. Carretera de Villava. teléfono 2212.

La Vasconia Banca y crédito PAMPLONA
CAPITAL DESEMBOZADO Y RESERVAS 10.000.000 DE PESETAS
FONDOS DE RESERVA 4.200.000 PESETAS
Realiza toda clase de operaciones bancarias y abona los intereses máximos autorizados por el Consejo Superior Bancario, como sigue:
Cuentas corrientes a la vista 1,25 %
Imposiciones a plazo de tres meses 2,50 %
Id. a id. de seis meses 3,00 %
Id. a id. de doce meses 3,50 %
LIBRETTAS DE CAJA DE AHORRO 2,50 %

ANTES DE GUARDAR LA ROPA
limpia de todas las clases de manchas, pues las manchas en si llevan a veces GÉRMINES DE ENFERMEDADES CONTAGIOSAS. Pero limpie siempre, únicamente con

NETTOSOL
que en pocos minutos limpia los Trajes, Sombreros, Guantes, Corbateras, Tapetes de Mesa y de Billar, Sotanas, Mantecas, Uniformes, Cuellos, Bordados, Grabados, Dibujos, Pergaminos, Raso Blanco y Seda. Quitar las manchas de Grasa, Pintura, Barniz, Vela, Mantequilla, etc., etc.
Producto admirable que se vende en todas las Droguerías. Frasco, 2,50 y 4,50

Carbones
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDY
Sarasate 24. Teléfono 2979
Pamplona

Anuncios oficiales

ELECTRA ARANAZ S. A.
Por acuerdo del Consejo de Administración, se convoca a los señores Accionistas a Junta general ordinaria para el día 22 del actual a las once horas en el domicilio social, Amaya, 6, primero.
Se recuerda a los señores accionistas que para asistir a dicho acto es preciso poseer diez o más acciones y depositarlas en la Caja social con tres días de antelación a la Junta.
Pamplona 8 de Febrero de 1935.—El Presidente, JOSE ECHENIQUE.

LACUNZA
Aprovechamiento forestal
El día 8 de marzo, a las once de la mañana, se celebrará en la Sala Consistorial de esta villa la subasta de 1.663 árboles de haya con el 20 por 100 de rebaja de su tasación primitiva, divididos en los lotes siguientes:
Núm. 1 — 392, tasados en 4.875,12 pts.
Núm. 2 — 415, tasados en 4.661,28 pts.
Núm. 3 — 448, tasados en 4.780,05 pts.
Núm. 4 — 408, tasados en 5.739,12 pts.
El procedimiento adoptado para la subasta es el de pujas a viva voz, estando las Condiciones facultativas y económicas administrativas en Secretaría municipal hasta el día de la subasta a disposición de quienes deseen enterarse de ellas.
Lacunza 17 de febrero de 1935.
El Alcalde,
José Ezequiel



DEPORTES



¿Quién compra este lío? FUTBOL

La odisea de Cuello y Juárez.-Parece que no podrán alinearse en ningún club

Cuello y Juárez, por lo visto, no podrán alinearse en ningún club español. He aquí lo que publica respecto al particular un periódico bilbaíno:

"Cuello y Juárez, los dos argentinos del River Plate, han fichado ya por el Atlético de Madrid. Se dijo que jugarían acaso ya el domingo. Ahora se desmiente; pero se adelanta que seguramente lo hará el otro domingo.

Y se apoya la afirmación en el hecho de que el River Plate los clasificó como amateurs y no puede prohibirles que jueguen.

Lo cual... no es exactamente cierto. Porque los reglamentos de la Federación Internacional Foot-Association, en materia de trasposas de jugadores de una nación a otra de las que a ella están adheridas, establece la obligatoriedad del permiso de la nación de procedencia.

Este permiso, según tenemos entendido, ha sido pedido cabalgáticamente por la F. E. a instancias del Atlético. Si la Federación Argentina no contesta dentro de cuarenta días, se entenderá que el permiso está concedido. Pero si la Federación Argentina contesta en dicho plazo denegando el permiso, los reglamentos de la F. I. F. A. son taxativos y dicen que el jugador deberá esperar un año para jugar.

También dicen dichos reglamentos que, dentro de los cuarenta días de recibida la petición, la Federación de origen puede contestar que quiere examinar los motivos del cambio de residencia del jugador, y entonces tiene tres meses más para decidirse. Si en los tres meses no decide nada, el permiso se da por concedido; pero si lo deniega, puede también la prohibición para el jugador de actuar durante un año.

O sea, que todo depende de lo que el River Plate estime oportuno decidir, ya que es de suponer que la Federación Argentina se atendrá a lo que dicho Club le manifieste. Y si, como parece, Juárez y Cuello se marcharon un poco "enojados" con su Club y éste con ellos, váyase a saber lo que habrá de pasar.

En resumen: que del hecho de que estuvieran declarados amateurs se deduce que el River Plate no puede "negar" su traspaso; pero ello no quiere decir que haya de dar obligatoriamente el permiso para que jueguen. Y si no lo da, no hay manera de que jueguen, "precisamente por ser amateurs".

En cambio, si Juárez y Cuello pudieran demostrar que eran profesionales y que ya habían cumplido su contrato con el River Plate, los reglamentos de la F. I. F. A. les autorizan para jugar en otro país.

O sea, que, al contrario de lo que viene diciéndose, lo malo para Juárez y Cuello sería que el River Plate les hubiera declarado amateurs, como parece que lo hizo, porque en este caso la denegación de permiso de la Federación Argentina equivaldría a pasarse un año sin jugar ni aquí ni allí.

Lo único que hemos querido es aclarar un poco de esta cuestión de trasposas internacionales".

CICLISMO

Montero a París

Ayer salió para París el gran corredor irundarra Luciano Montero, que vuelve a establecerse en la capital de Francia y el próximo domingo tomará parte en una reunión del Velódromo de Invierno.

Montero participará en una prueba de una hora detrás de motos de Burdeos-París, teniendo por adversarios a Charles Pelissier, Raynaud, Terreaux, Marechal, Lemoine y Tonclier.

Celebraremos que la fortuna le acompañe a Luciano en esta nueva excursión al extranjero.

BRILLANTE DEBUT DE AERTS

El domingo se celebró en el Velódromo de Invierno de París una reunión ciclista, en la que hizo su debut en las pruebas detrás de motos el campeón mundial Aerts, quien venció a Raynaud, Minardi, Pelissier y Quimbrenrix.

En el match Omnium franco-belga resultó vencedor el equipo francés por tres victorias a una.

Anuncios breves

- Alquileres**
SE ALQUILA un cuarto independiente, para muebles o cosa análoga. También se vende una mesa propia para sastre o modista. Razón Admon.
- Colocaciones**
SE OFRECE señorita instruida y con práctica para tienda, acompañar niños o cosa análoga; buenas referencias. Informes en esta Administración.
- Ventas**
SE VENDE paja empacada buena y barata. Informes San Gregorio 19, tienda.
COCHE PEQUENO en immejorables condiciones cedería barato. Carretera Estella, fábrica mosaicos R Martinicorena.
PATATA blanca y encarnada, de Victoria, para sembrar, se vende.—Avenida de Don Severino Fernández, número 50.—Cefeferino Ochoa, TAFALLA.
SE VENDE una radio, siete lámparas; marca "Fada", a toda prueba.—Informes en esta Administración.
SE VENDE una casa en el casco viejo de la población. Razón en esta Administración.
VENTA de casa en Tafalla por no poderla atender. Placeta Era de la Abadía, estado higiénico, agua corriente, Joaquín Borges, Urzuz, 4 (bar), Irún.
VENDESE casa en Mendigorria, preferido el que más dé. Ofertas María Elia, Zapatería, 3.
VACA se vende en días de parir y yegua de 4 años raza bretona. Viuda de Moriones, Puyo.
VENDE hermosas máquinas de coser. Restauradas (nuevas), propias para sastre, guarnicionero y reparador. Santo Andía, 4, quinto izquierda.
SE VENDE una camioneta seminueva "Berfor", de cuatro toneladas; se dará a prueba.—Para Informes, Garage Navarro, PAMPLONA.
- COCHE RENAULT** de 6 caballos, modelo antiguo, compraría a bajo precio para aprovechar las piezas.—Razón en esta Administración.
BOMBA para sacar agua de pozo, comprado.—Informes en esta Administración.
RECIBO ofertas de radio moderna de ocasión y máquina de escribir.—Informarán en este periódico.
VENDE una gran partida de tabla de ajedrez para tejados, a 40 céntimos el metro cuadrado.—Razón en esta Administración.
ARTICULAR vende coche Renault, de 8 caballos, modelo anterior, cerrado, de toda confianza. Igual admitirá como parte de su pago, radio moto, o máquina de escribir.—Detalles en esta Administración.
AMERICANOS-RENTISTAS!! Pínanse en el estradado, lindando con el Ensanche, compuesta de dos casas con sus huertas correspondientes, para 8 vecinos, todo ocupado, vende causa familia, en 75.000 pesetas. Produce con alquileres bajos cerca del 8 por 100.—Absténganse corredores.—Razón en este diario.
TRANSPORTISTAS! Camión federal 4-5 toneladas, perfecta puesta a punto y de toda confianza, por defunción de su dueño los herederos lo venden en 3.000 pesetas.—Informarán en este periódico.
A LOS QUE PIENSAN ERIGIR CHALET.—En la más importante Avenida del Ensanche, muy cerca de la Plaza Circular y con orientación magnífica se vende, por ausencia de sus dueños, chalet, por un precio, parecido a los que se están construyendo en serie. Toda clase de referencias.—Informarán en este periódico.
CERCANO A ENSANCHE vende un trozo de terreno de unos 3.000 metros en 10.000 pesetas.—Informarán en esta Administración.
EXCEPCIONAL!!—En los linderos del Ensanche vendo chalet para dos vecinos, construcción de piedra cantando al 7 por ciento, con su granja, jardín y todas comodidades, además de huerta, en 30.000 pesetas.—Informes en esta Administración.
RASPASO carpintería mecánica en marcha.—Informes, Jarauta 75.—Teléfono 1390.

LAS DUDAS DE DON AMADEO

¿Blasco o Zamora? ¿Muguerza o Solé? ¿Zabalo o Ciriaco?

Henos aquí a pocos días del trascendental match con Alemania, y el equipo rojo, en lugar de dasticarse nido, se presenta más confuso a cada momento. Es que nos encontramos faltos de buenos jugadores? No, no creemos que sea ésta la causa. Con doce Clubs en la primera división, cerca de centenar y medio de jugadores de primera categoría en un país donde tanto y tan bien se juega al fútbol, bien se puede formar una buena selección y hasta dos de posibilidades casi similares. Lo que falta, y no es ésta la primera vez que esto se sugiere, es el jugador excepcional, indiscutible en su puesto. De ahí las dudas de don Amadeo.

Por sí las dificultades eran pocas, la derrota ante los austriacos ha logrado complicar aun más la labor del galeno a'avés. Porque en aquel match lo lamentable no fué sólo el fallo de unos jugadores, sino que los puestos que fallaron fueron precisamente los que hasta entonces habían servido de base al prestigio internacional del equipo rojo. Y la perplejidad del seleccionador, y hasta el temor de todos, está en el convencimiento íntimo de que por mucho que se busque no será posible encontrar un Zamora como el de antes: ni una defensa Otero-Arrate, Vallana-Pasarin, ni siquiera Ciriaco-Quincoces, aunque los dos sigan en activo; ni una línea de medios fuerte y regular como una máquina; ni, tiempos de Sabino-Beizua-Egüiza, zabal, o Samitier-Meana-Paña, o Samitier-Gamborena-Fañal!

La única línea que puede resistir comparaciones con las de antaño es la de'antera, y esto ya se vio en el encuentro con los austriacos. Por ello probablemente ésta será íntegra, la que ataque el día 23 la meta de la selección alemana. Pero, ¿y los otros?

La línea media hay que reconstruirla por completo. ¿Con quiénes? Cuando trazamos estas líneas no ha dado todavía, oficialmente, el equipo don Amadeo. De todos modos se le atribuye una línea media que a nuestro parecer no debe andar lejos de la que definitivamente salga al stadium de Montjuich.

Un detalle que a nuestro juicio debe tener muy en cuenta el seleccionador es el de la fortaleza física de los jugadores y de su predilección por los choques personales. Es ésta una característica de su juego, que ya pusieron de manifiesto en su match con Inglaterra en Londres, que no debe sorprender a nuestros muchachos, y mucho menos a don Amadeo, que ha tenido ocasión de apreciarlo. Por esto, precisamente, creemos que al fin se decidirá para el eje de la línea media, por Muguerza, más duro y resistente que el catalán Solé. En las alas irán probablemente el barcelonés Argemí y el madrildista Lecue.

No es ésta la primera vez que a éste se le confía el puesto, a pesar de jugar ordinariamente en su Club en la delantera. En Florencia fué uno de los mejores, y no hay razón para no confiar en que ahora repita sus buenas actuaciones de Italia, ya que hemos podido apreciar que en la actualidad se encuentra plético de facultades físicas. En cuanto a Argemí, a quien sólo hemos visto actuar de medio centro—puesto al que las necesidades de su Club le han llevado esta temporada—es para nosotros una incógnita. Internacional por primera vez, si es seleccionado el tenor está en que le ocurra lo que al racinguista García en el match de Austria. Esto no obstante, creemos que el hecho de jugar en su casa será suficiente para que no le impresione demasiado.

La defensa, si actúa Quincoces, ya repuesto, indudablemente me'llorará su actuación del match contra los austriacos, sea Ciriaco o Zabalo el que forme pareja con Jacinto. Lo que antes decíamos del juego fuerte de los alemanes, parece aconsejar que el compañero de Quincoces sea Ciriaco; por último el gran Errasti, si sirve, siendo un buen tallador para el choque de frente, ha dejado ver su lentitud cuando toca volverse, y como el juego de los alemanes, según nuestras referencias, es muy rápido... Zabalo, si bien físicamente impone poco respecto y en sus choques con los delanteros germanos llevará las de perder, su valentía y agilidad felina hacen que sea muy difícil desbordarle hasta para los que practiquen juego fuerte y rápido como los alemanes.

Y llegamos al punto neurágico de la selección: el guardameta. El decano del equipo rojo, Zamora, tiene una gran ilusión, confesada por él mismo, de retirarse de las actividades futbolísticas siendo una vez más defensor del marco peninsular. Deseo muy simpático y muy plausible; pero nos tememos que Zamora no se encuentre aun en condiciones de ocupar un puesto de tanta responsabilidad. Con un entrenamiento perseverante quizá llegue a recuperar parte de la agilidad perdida, no toda, porque algo siempre se va con los años. Por ahora le falta esa rapidez de movimientos que es imprescindible en un guardameta, y también le falta—y esto es más difícil de reuperar—la decisión—o la rapidez de concepción, como ustedes quieran—para resolver las situaciones peligrosas ante el marco. Muy encantable y muy simpática su ilusión; pero un match de la importancia y trascendencia del próximo con Alemania no debe servir para satisfacer los legítimos deseos del en un día mejor guardameta mundial, si no es con todas las garantías. Mucho nos duele decirlo, pero franqueza obliga. El mismo Zamora que tantas veces ha defendido cual ninguno al prestigio futbolístico peninsular, no dejará de comprenderlo así. Lo mismo que nosotros comprendemos que en igualdad de condiciones y aun con pequeña diferencia en su contra el seleccionador debería preferirle a él, por su mayor experiencia, por su historial, por su reconocido entusiasmo y también por que no, para darle esa satisfacción a quien tanto y tan bien ha defendido el fútbol peninsular. Y si ahora no, quizá para los encuentros con Checoslovaquia y Suiza pueda cumplirse su deseo...

¿Estuvo don Amadeo en Pamplona?

Un colega guipuzcoano dice que el seleccionador nacional estuvo presenciando el partido Español-Osasuna en San Juan.

Y el colega ha debido meter el remo soberanamente.

Porque el ilustre galeno vitoriano estuvo en Madrid presenciando el partido entre el Madrid y el Atlético.

Fero vamos a transcribir lo que dice el colega:

Don Amadeo García Salazar estuvo en San Juan presenciando el encuentro Osasuna-Español, con vistas al encuentro internacional que se jugará el próximo domingo en el estadio de Montjuich. Y bien, don Amadeo no ha debido salir muy satisfecho del examen realizado en San Juan. Martorell, un presunto seleccionado, ha sido batido por seis veces, sin que en esas seis veces haya demostrado nada de su clase, cantada por los críticos catalanes y más labada aun por otros críticos españoles. Lógicamente tenía que sucederle esto al guardameta españolista. Desde el comienzo de la Liga ha encajado muchos goles, y algunos de éstos de los que no se le escapan a un canchero de cierta calidad.

Fero de'emos a don Amadeo con sus dudas y sus desilusiones y pasemos a ocuparnos de esa magnífica victoria obtenida por el Osasuna.

El Español de Barcelona, después de su gran victoria sobre el Madrid, ha caído en Pamplona con las mismas armas y con las mismas ilusiones que empleó en Sarriá una semana antes. No hay duda. El conjunto rojillo es imbatible en su campo. Sus triunfos sobre los conjuntos más fuertes han sido resonantes y copiosos. Tan resonantes y tan copiosos como para que el fútbol navarro suba muchos enteros en la cotización futbolística nacional.

¡Aupa, rojazos!...

En Euskal-Jai

Un formidable partido en el que Azcona y Urtasun vencieron por dos tantos a Bengoechea y Azpiroz.

"Buen partido, vive Dios, nos sirvió ayer Azcona Urtasun y Azpiroz Bengoechea.

Más de lo que jugaron Azpiroz, Bengoechea y Azcona durante los veinte primeros tantos es imposible jugar. En particular Bengoechea y Azpiroz estuvieron tan acertados que todo le allá bien. Los aplausos en obsequio de los pelearis fueron ruidosos de verdad.

Azpiroz y Bengoechea jugando imponentemente pronto alcanzaron ventaja en el marcador. Al mismo tiempo los adelantados actuó Azcona y sus contrarios le rebasaron en el tiempo no fué por su culpa, ya que se batió como para salir triunfante, empujando a su compañero Urtasun, quien estuvo a la altura de las circunstancias, aunque ello no quiere decir que estuviera mal ni mucho menos.

Emmendado Urtasun, laboró en algunos momentos acertadamente, lo que dio al soberbio juego del gran Azcona y a que Azpiroz tuvo algunas indicaciones, les valió alcanzar a sus rivales y aun rebasarlos, lo que dio lugar a un cambio del dinero.

Después se siguió jugando bien por los cuatro contendientes, con plena nivelación de fuerzas, produciéndose numerosas igualadas, llegando así hasta el tanto 47, en que se registró el último empate.

Del tanto 47 pasaron Azcona y Urtasun al 39, mas aun hubo otro momento de emoción al conseguir Azpiroz y Bengoechea situarse en 48 por 49 de donde, por perder Azpiroz ya juzgado, no pasaron.

Aunque al final ganaron el partido Azcona y Urtasun, puede decirse que no hubo vencedores ni vencidos. Tanto fue la igualdad de fuerzas.

Para saber quiénes son los mejores no estará nada de mas que la empresa repita, cuanto antes, el match, decimos el resultado de 45 por 42, de forma atónica, cayendo un tanto y otro tanto sin apenas darse una cuenta. El caso es que quien concertó una apuesta de 1 a 2 pudo salvar el dinero y aun ganar otro cuando menos lo esperaba y quien se fugó 100 duros contra 3, como sucedió, las pasó "estrechitas".

A nuestro parecer, el mejor peleari, a todo lo largo del partido fué, sin disputa el voluntarioso Bengoechea, el bravo entre los bravos. Jugó espléndidamente, pero pegó como antes, y ya saben ustedes que "antes" la mejor característica del alsasuarra era el garrotazo y fente tieso. Le siguió en méritos Azcona. Este se mostró en gran forma y Azcona en condiciones físicas perfectas vale un rato largo, pero que muy largo. El fué quien costó la vida y quien levantó muchos más juques de Azpiroz. El fué quien hizo frente a los balazos de Bengoechea, y quien consiguió, arrimando a concencia la pelota, muchísimos tantos. Urtasun fué el que mejor juego rindió, pero puede decirse que, en general, estuvo bien.

Y Azpiroz apoteósico en las dos primeras decenas, se portó como un jugador. Únicamente podemos reprocharle que, en la última decena, perdió algunas jugadas y entre ellas, la que hubiera servido para que se registrase una emocionante igualada a 49.

Actuaron en el segundo partido, Lesaca y Ciga contra Fitero menor y Vizcaya.

Una buena actuación de este último sirvió para que los "barbos" curasen de sus "lesiones". Ahora que también se verdad que Vizcaya no encontró el menor obstáculo en Lesaca, puesto que la labor de éste fué sencillamente castrófica como para enviarle a la reserva. Ciga, que va ascendiendo, fué el unico que dió la cara; y el compañero de Vizcaya ni siquiera sudó pues estuvo en completa fiesta. Cuando intervino lo hizo bastante mal.

No obstante, lo que hemos dicho, el marcador registró un final de 45 por 42 favorable a Vizcaya y Fitero. Ello fué debido a un despertar de Lesaca; sucediendo tal circunstancia, es decir, el resultado de 45 por 42, de forma atónica, cayendo un tanto y otro tanto sin apenas darse una cuenta. El caso es que quien concertó una apuesta de 1 a 2 pudo salvar el dinero y aun ganar otro cuando menos lo esperaba y quien se fugó 100 duros contra 3, como sucedió, las pasó "estrechitas".

DEPORTISTA

Clasificación actual de la 1.ª División

Después de los partidos jugados el sábado y domingo, la clasificación general ha quedado así:

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Madrid	14	10	0	4	44	22	20
Atlético (B)	13	9	1	3	36	19	19
Barcelona	14	9	1	4	25	15	19
Racing	13	8	0	5	37	27	16
Oviedo	14	6	4	4	42	32	18
Hércules	13	7	1	5	18	20	15
Valencia	14	5	3	6	20	24	13
Betis	14	6	1	7	21	34	13
Osasuna	14	6	0	8	36	31	12
Español	14	5	0	9	24	35	10
Atlético (M.)	14	2	2	10	15	39	6
Sevilla	13	1	3	9	12	33	5

BOXEO

Ara vence a Invierno a los puntos

ORTEGA Y ANGELMAN HACEN "MATCH" NULO

París.—En la sala Wagram se enfrentaron el español Ortega, campeón de España de los pesos moscas, y el francés Angelman. El combato, que fué disputadísimo, terminó en tablas.

IGNACIO ARA VENDE A JA. CINTO INVIERNO

Buenos Aires.—El boxeador español Ignacio Ara, ha vencido por puntos al argentino Jacinto Invierno, en un combate a doce asaltos, ante un público de 25.000 personas. En el Luna Park. En su próximo combate se enfrentará con Jorge Aza.

Gran liquidación de telas

Telas blancas de ocasión a dos reales el metro.

Opales para combinaciones color a 40 céntimos el metro.

Opales en clase buena a 3 reales el metro.

Opales para batas clase superior a 1 peseta metro.

Sedas de cuadros para bata en clase buena, 5 reales el metro.

Crespones de seda lisos de 3 pesetas a 6 reales el metro.

Mantelería de caja, el juego de 6 prendas, 5 pesetas.

Telas para kimonos clase buena a 1 peseta metro.

Sábanas jaretón en clase buena Rentería, a 5 pesetas.

Piezas de tela blanca clase buena, a 9 pesetas.

Retales de sábanas llave a 1 peseta el metro.

Mantas de algodón, a dos reales una.

Mantas de cama grandes y buenas, a 6 pesetas.

Mantas de lana talla matrimonio, a 10 pesetas.

Aprovechen esta ocasión solo por este mes.

SUCURSAL DE ALMACENES AZCARATE, MERCADERES NUM. 9

LEGITIMO JEAN PARIS

PAPEL DE HILO PURO

GASTÓN DARGY PARIS JEAN

Gran premio en la exposición de Sevilla

Aceros, Hierros, Carbones

Ferretería Bombas Talleres de construcción Motores

"Otto Deutz", Maquinaria de panadería

Pidan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a **Marrodán y Rezola, S. L.-Apartado, 2-Logroño**

Prensas para vino y aceite

MARRODÁN Y REZOLA

LOGROÑO

=:Rebuscando:=

Nada... No hay ninguna noticia que comueva las esferas.

Todo es placidez y calma en los "txokos" deportivos.

Las derechas contentas con el triunfo obtenido. Las izquierdas artísticamente del resultado electoral.

Los "superhinchas" rebosando de gozo después del triunfo de Osasuna frente al Español.

Señores: ¡Osasuna no desciende aunque se empeeje el Gobierno!

Lo ha dicho el señor directivo que estuvo en Alicante a un periodista.

Véanlo:

Dejamos ir al catalán, héroe de la tarde. Y cuando ya tomábamos el taxi, se nos acerca presuroso el señor Sáinz Marqués.

—¿Diga usted que el Osasuna no desciende!

Chóquela, señor Sáinz Marqués.

Usted es como yo, un "fácil" profeta.

—oO—

¡Je...!

Nos toca sonreír.

Hoy nos toca sonreír a nosotros. Otro día les tocará sonreír a "ellos", al "P. Gafo" o a "Al Capone".

La eterna rivalidad se hace así. A fuerza de sonrisas.

¡Je...!

(Que "maluchos somos").

—oO—

Y esto...

Lo digo porque el próximo partido lo Osasuna es en Madrid, ante ese Atlético acadaulado "señor" que "no la una en el clavo".

El domingo "palmaron" otra vez con un "vecino" el Madrid.

Tiene sus disculpas esa derrota. No jugaron los "pamperos no más de la Argentina" ¡che!

Y...

Un equipo que sale al campo sin "cuello" es muy fácil que carezca de cabeza.

—oO—

¿Qué tendrá mi "resalao" Osasuna? Porque...

Para aquel día los "colchoneros" de la meseta proponen "solitarse el pelo". Alinearán a todos los "vedettes" del conjunto.

Fero dejemos esto para otro día. Ya nos quedará tiempo para "destemillarlos" de euforia.

—oO—

Veréis...

Vergarita es un diminutivo que agranda al jugador. Como Emilín, Langarita y otros, que cuando llegan a la talla de internacionales, se les aplica una tontería de esas.

El mozo ha sido elegido para suplente de Lángara.

Y...

Nuestro "moete" va a pasarse unos días a "papo de rey".

Unas primas por cada día que pase en Barcelona. Una mesa bien repleta, una hamaca para tumbarse. Además le sufragar todos los viajes, hoteles, cetera...

Bueno.

Y lo que presumirá Julián.

—oO—

¿Jugará a no jugará contra Alemania?

Eso, "chi lo sa".

El señor Salazar tendrá ocasión de verle actuar en partido de entrenamiento.

Después... él dirá.

Lo que sí podemos adelantar es que, si a Vergara le sale un día "de vena", Vergara será la atracción máxima del año.

En nuestro delantero centro, hay pirotecia, hay eficacia y hay jugador.

El de Olite lleva tiempo suspirando por vestir la camiseta internacional.

Y lo ha conseguido a pulso. Ahora lo que hace falta es que los "traficantes" en "pesca" dejen el "pez" quieto.

Cuando las aguas empiezan a moverse... Malo.

—oO—

Me consta...

En Urdujaín hay dos mozos que vienen entrenándose con gran afán y desmesurado entusiasmo con guantes de boxeo.

Ustedes quisieran saber más. Pero yo considero un poco prematuro el decirlo todo.

Solamente daremos sus nombres: Francisco Ochoa, hijo de nuestro siempre admirado don Javier y Urtasun llamado en Madrid el sobrino de Ochoa" y que el pasado año se presentó en Madrid, Pamplona, San Sebastián y Bilbao como excelente es-tilista en la especialidad de lucha Catch as catch can.

Miren ustedes, en Navarra es probable salga la esperanza blanca que discuta a Joe Louis lo que Uzeudun no pudo conseguir.

"Gloibito" y el hercúleo Urtasun tienen la palabra. **Pedro José**

CINEMATICAS

Imperio Argentina y Miguel Ligeró

Gozan de una popularidad inusitada

Con ocasión de tener que rodar el genial director Florián Rey los exteriores de su película "Movera Clara" que edita Cifesa, se trasladó éste hace unos días a Sevilla acompañado de los elementos técnicos y artísticos necesarios, entre los que, como es natural, figuraban Imperio Argentina y Miguel Ligeró.

Habían trabajado actores y elementos técnicos de esta película varios días, siempre procurando esquivar la mirada y la presencia del público con el propósito de que éste, llevado de su entusiasmo y curiosidad, no pudiera impedirles su labor.

Pero una tarde Ligeró, ya cansado de pasar las horas y los días en que no tenían trabajo, metido en el hotel para no ser víctima del "asedio" o "ataque" de sus admiradores, con una indumentaria que era todo un disfraz, convenció a Imperio Argentina y a su marido Florián Rey a salir a dar una vuelta, aunque fuese en coche.

Quiero respirar un poco de aire. Soy amigo de la libertad!—dice Ligeró.— Me gusta además hacerme un poco el aventurero recorriendo las calles y plazas sin ser reconocido. Así que andando...

A seguido, influenciados por esta arenga casi mitológica de Ligeró, la popular "Estrella" española Imperio Argentina, acompañada de su esposo y de Miguel, toman el coche y se lanzan a pasear por Sevilla. Y aquí empieza el inesperado calvario.

Ya de paso, quieren conocer el popular "Jueves", algo así como el "Rastro" de Madrid o los "Encantos" de Barcelona, y como el coche no puede pasar por la calle donde se celebra, estrecha, típicamente andaluza y en la que aparecen ocupadas sus aceras de ambos lados por los puestos de vendedores, tienen que cruzar a pie, llegando hasta la calle de Viriato, donde al entrar en una tienda de muebles estilo sevillano, un "churumbel" se les queda mirando descaramadamente sin decir palabra, hasta que después de haberles contemplado unos momentos, echa a correr diciendo:

—Si que es ella. Es él, también.

A los cinco minutos a la puerta de la tienda la aglomeración de público era imponente, atraído por la curiosidad o por el llamamiento que había hecho el pequeño y el deseo despertado por conocer de cerca, cara a cara, a los dos grandes artistas de la pantalla tan admirados y queridos.

Como Dios les dió a entender y con la humana ayuda de unos guardias de Seguridad, dejaron la tienda y cruzaron otra vez el "Jueves", viéndose obligados, por aquella aglomeración que les impedía andar, a meterse en el "cochazo" que en la calle de Tetuán junto al teatro San Fernando, tiene el popular Pepe Pinto.

A las seis de la tarde, Imperio Argentina y Miguel Ligeró con Florián Rey se refugiaban en dicho "cochazo" y de lo que duró la aglomeración y la ansiedad del pueblo sevillano por escuchar la mano y ver de cerca a esos dos incomparables artistas, queda explicado con decir que a la una y a las dos de la madrugada salían a la calle.

Hasta esta hora el público permaneció estacionado a la puerta haciendo una gran paciencia y efusiva. Claro que el "andarlo" según rumores poco placenteros lo aprovechó Ligeró para "sacriarse" tomando algún que otro "churumbel", que no pasó de la cuenta, gracias a la severidad y autoridad que tuvo con imponer Imperio Argentina a quien—, dicho en secreto—, agradaba más que los "chatos", que no probó, escuchar al famoso Pepe Pinto cantar en su estilo admirable desde la airosa ovillana, pasando por el cautivador fandanguillo, hasta la guajira dulce y castiza.

—Hijo, ¿pero qué hemos hecho nosotros—dise Imperio, ya en la calle— en nuestras películas "pa" que el público nos quiera así? Si esto es por lo "pasao", ¿qué será cuando—añade, dirigiéndose a Ligeró—nos conozcan a ti y a mí, hacer mil gitanorías con alcornoque otro jamón para ir a parar al "lao" de los "ceviles" como "Jesús" y la "Madalena"?

Bibliografía

Por D. Joaquín de Entrambasaguas Colección "Pro Ecclesia et Patria". Editorial "Labor" de acuerdo con la Junta Central de Acción Católica. Un volumen en tela, con grabados, 6 pesetas.

Esta vida del gran poeta nacional hispano viene a llenar un vacío en los estudios biográficos sobre el Fénix.

La Nueva Biografía de la Barrera valiosa como anticuada y agotadísima, la vida de Lope de Vega, de Tenner y Castro, en parecidas condiciones y aun más farragosas, no son asequibles al público que desea iniciarse en el estudio del "inmortal" escritor. Otras biografías del poeta han repetido lo dicho en éstas, pero sin darle la debida divulgación y tampoco contienen el resultado de los últimos descubrimientos de la investigación erudita.

Por eso, esta VIDA DE LOPE DE VEGA, de Entrambasaguas, viene a presentársela al público en general, sin el aparato cansado de la erudición y escrita en un estilo pulcro y ameno, sin cuando está trazada toda en un plan rigurosamente cronológico y científico.

Pero aun tiene otros "adientes" que faltan en las anteriores biografías del Fénix: el contener los últimos datos de su vida que se conocen y las ilustraciones más curiosas y poco o nada conocidas. Así, se incorporan aquí por primera vez a la biografía de Lope, sus estudios en Alcalá de Henares y Salamanca, sus amores con María de Aragón, su nuevo retrato hecho por Pacheco e identificado por La Fuente Ferrari, etc., etc.

En fin, puede afirmarse que esta vida de Lope de Vega es la única que está al día y que reuniendo sólida base erudita y completo conocimiento de la materia, constituye una lectura amena y gratísima.

Dr. J. Ezquieta Arce Enfermedades del corazón y pulmones RAYOS X Carlos III, 14, 1.º PAMPLONA



El vigor y pujanza del antiguo gladiador puede adquirirse con el famoso Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Si usted carece de apetito y siente envejecimiento prematuro, tome este energético reconstituyente, aprobado por la Academia de Medicina para combatir con éxito seguro:

INAPETENCIA NEURASTENIA DESNUTRICION AGOTAMIENTO

Puede tomarlo en todas las épocas del año, pues es inalterable.

No se vende o granel

LAXANTE SALUD

El más suave y eficaz contra estreñimiento y bilis. Grogues en cápsulas. Pídale en farmacias.



"El estómago es el manantial de alegría de la vida"

Cuidelo usted, con una buena alimentación y algunas cucharadas de

DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente VENTA EN FARMACIAS

Advertisement for Calisay liqueur, featuring a bottle and a list of flavors like Guisera, Fresa, etc.

Advertisement for Ybarra y Cia, a travel agency with routes to Barcelona, Buenos Aires, and other destinations.

Large advertisement for 'Papel de Fumar Bambú' (Bamboo Smoking Paper) featuring an illustration of a man in a hat.

Advertisement for a bicycle and football ball promotion, mentioning '48 bicicletas para niño - 240 balones de fútbol'.

Advertisement for the 'Caja de Ahorros Municipal' (Municipal Savings Bank) listing interest rates for various deposits.

Advertisement for 'Pastillas Aspaimé' (Aspaimé Tablets) for respiratory ailments, including a list of ingredients and a testimonial.

Advertisement for 'Nettosol' cleaning product, featuring an illustration of a woman and text describing its effectiveness.

Advertisement for 'Ignacio del Valle' as a business agent, listing services like property sales and legal assistance.

Advertisement for 'Clinicaoperatoria de S. Miguel' (S. Miguel Surgical Clinic) listing medical services and contact information.

sólo 90 céntimos



Ni un céntimo más le costará la nueva cajita de bolsillo, que lanza al público el LABORATORIO RICHELET y que contienen sus célebres

PASTILLAS

Son tan indispensables como el abrigo u otra prenda de invierno destinada a conservar el calor del cuerpo pero que no impide los estragos del frío y de la humedad en las vías respiratorias. Su porte no deforma los bolsillos como los encendedores o llaveros y ocupa el sitio de un pequeño cuaderno de notas. En el bolso de las señoras es un objeto imprescindible que ni pesa ni abulta.

Con una Pastilla Richelet en la boca no tema usted la salida de casa ni el contacto con el frío de la calle al abandonar un local cerrado, los templos, las salas de espectáculos, etc. No sentirá la molestia del aire viciado por exceso de calefacción o por ventilación insuficiente, ni correrá el peligro de un resfriado en trenes, tranvías, autobuses u otros vehículos donde las corrientes de aire son inevitables.

Con una Pastilla Richelet se protegerá contra la tos, los catarros, afec-

nes a la garganta y a los pulmones y evitará la mala impresión que producen los aprensivos cubriéndose la boca con bufandas o pañuelos, creyendo alear así el peligro de la gripe, bronquitis y males de garganta y, dando la sensación de hallarse enfermos.

Las Pastillas Richelet tienen un sabor agradable, no cansan el estómago, son aromáticas y de excelente ayuda para la digestión. Favorecen las secreciones eliminatorias; calman los sofocos y ataques de tos; hacen desaparecer las irritaciones de garganta y preservan las vías respiratorias contra la repetición de tales enfermedades.

Los ancianos, adultos y niños propensos a bronquitis o resfriados, y todo aquel que por sus deberes o aficiones está expuesto a los cambios bruscos de temperatura, deben proteger sus vías respiratorias con las Pastillas Richelet.

Pida usted en cualquier farmacia la nueva cajita de bolsillo por sólo 90 céntimos.

Sigue vendiéndose también la caja grande al precio de 1,85 ptas., más el timbre.

Si desea folleto gratuito para la curación de las vías respiratorias, pídalo al LABORATORIO RICHELET.- San Bartolomé, 22 y 24.- San Sebastián.

Cotización de valores BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

	Día 17	Día 18
Banco de Bilbao	1207	1060
Banco de V. serie A	1095	1010
B	300,00	250
Banco Urquijo	161 00	00,00
Banco Central		
NAVIERAS - Soia	415 00	
id. M. Nervión	490	
id. M. Unión	315,00	
id. Vascongada	290,00	
id. Bachi		
id. Guipuzena	40,00	
Vasco C. de Ncion.	75	
Mundaca	12,50	00,00
Nav. V. Asturiana		
M. Vizcaya	90	
Marítima Bilbao		
Elcano		
Euzkera		
Argüeira - Córdoba		
Fullera S. anexa - o		
Minas de Cala		
Mina Valadolíd		
Hidroeléctrica Ibca	785 50	715 00
id. España	181,00	00,00
id. Vizcaína	670	
Fléct. R. Zaragoza	171 0	175 0
ios H. Vizcaya	51 50	83 50
Basconia	1960	
Resinera Española	2 00	18 50
Papelera Española	139 00	131 00
Puro Felguara	37 00	
E. de aplicativos	645,00	00 00
F. Norte de España	176 0	
id. M. Z.	154,00	00,00
id. La Robla	369,00	
id. Vascongado	77,00	
S. Mediterránea	29 50	00 00

Ujué

Fasaron las elecciones, trabajadores. Pasó con ellas el tiempo de las promesas, pero... ¿llegará el de cumplirlas? ¿Os darán a trabajar como os prometieron las tierras de las cuales se creen amos únicos y absolutos, pero que si no en todos en muchos de los casos son amos por una mala adquisición? ¡Ojalá que así fuese!

Pero a mi juicio, y fundado en lo que en pasadas elecciones han hecho, lo q. hará néstia será retraer de vuestra credulidad y ver cómo muchos de los que humildemente habéis cogido la papeleta de la mano caciquil pasáis necesidad, mientras ellos, con su capital y fincas mal adquiridas disponen en un sentido que dista mucho de ser el que en el período electoral os afirmaban que dispondrían.

¿Cuándo os desengañaréis de su política? ¿Cuándo católico; de Ujué vais a abrir los ojos y deros cuenta de que su única religión es el dinero? Bien sabéis todos que un 90 por ciento de los que hoy se dicen defensores de Cristo y de la religión, en tiempos de la monarquía eran liberales unos y republicanos los otros, dándose al caso vergonzoso de que en años enteros no pisaren la iglesia algunos fanáticos de hoy.

¿Cuál es, pues, la religión y el Dios de esta clase de derechos? Bien claro está: la conservación del dinero y la tierra que en realidad no les pertenece.

¿Y pensar que estos católicos a la moderna han tratado de masón a nuestro inmejorable candidato Irujo!

¡Así tapáis los ojos al pueblo!

¡Así conseguís triunfar!

Pero tened cuenta que un día no muy lejano se dará cuenta de vuestras mentiras y engaños y entonces ni vuestras vanas promesas, ni vuestra falsa religión serán lo suficiente para atener a un pueblo al que habéis tenido oprimido y arrebatado con vuestros actos caciquiles lo que le correspondía en conciencia y en ley.

La elección se verificó con la mayor normalidad, no habiendo ocurrido el menor incidente durante el día del domingo, sin que con esto se quiera decir que no se desplegara actividad electoral por parte de las derechas, estando todos los dirigentes de la "Sociedad Agraria" desde quince días antes haciendo visitas por el pueblo hasta el punto de llegar a pedir al señor Alzúp, para cuando haya una vacante vacante, unos miles de pesetas para reparos. ¿Se acordará de concederlos?

UN NACIONALISTA.

Tafalla

DE ELECCIONES

Las elecciones pasadas, por lo que a Tafalla se refiere, se han caracterizado por la lucha abierta entre el Bique y los elementos patriotas. A un cartel del bloque los nacionalistas con testaban con otro; a un cartel en el cual se reproducía la asamblea de Zumárraga se contestó con otro en el cual aparecían Gil Robles y Lerroux en histórico abrazo y una fotografía de una asamblea celebrada hace muchos años en Zumárraga de la Liga de Autoonomía Foral en la cual entraban liberales, carlistas, integristas, etcétera. Esta propaganda causó la hilaridad del pueblo neutral; dieste por dieste y o' por ojo. esta fué la lucha; se luchó palmo a palmo hasta las cuatro en punto del domingo. El resultado de las elecciones en Tafalla se sabía de antemano y no obstante el partido nacionalista hizo más de lo que sus fuerzas le permitían para frenar al bloque, puesto que é tos disponían de toda clase de elementos, el principal de ellos el dinero; como cigo la lucha fué terrible, pero n. bl., cara a cara.

Felicitemos a los buenos patriotas y de eames que sigan prouciéndose en esta forma, que de ellos a la larga será el triunfo.

La candidatura del señor Irujo obtuvo 414 votos, ciento y pico más que en las elecciones pasadas, la de Basterra 875 y la del bloque 1.500, bastantes menos que la de las elecciones últimas; de haber contado los nacionalistas con algún apoyo es seguro que hubieran llegado a los 650 votos de todas formas es necesario reconocer que el nacionalismo en Tafalla va aumentando y esto es lo interesante, y más si se tiene en cuenta que el noventa por cien de las papeletas eran de Irujo y Basterra sijos y éste es un dato muy elocuente y que no leberá perderse de vista.

Hoy los empleados municipales se hallan limpiando paredes, restos de la lucha; hem's se comentar con satisfacción que no han ocurrido incidentes de ninguna naturaleza, fuera de uno entre nacionalistas y el Bloque al tratar éstos últimos de suplantar un voto, incidente que no tuvo como de-cimios consecuencias.

El Corresponsal

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Píese antes de adquirir el preparado de al lleva el nombre de PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro

Martir, número 5, Barcelona.

TELEFONO 75578

Casa REPARAZ

Los mejores calzados

Baraja, 1

Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA

AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

PRIMERA MANUFACTURA ESPAÑOLA DE MAQUINAS PARA COSER

LA SDA. A. COOP

ALFA

garantiza sus máquinas de coser de todo defecto de construcción o materiales por diez años.

Ha tenido en cuenta todos los perfeccionamientos mecánicos y manufactureros para fundar su crédito industrial sobre la más alta calidad de sus productos.

Pida un catálogo gratis a

MAQUINAS DE COSER ALFA
EIBAR (ESPAÑA)
REPRESENTANTE

Don Emilio Urdiroz

San Nicolás, 55 - PAMPLONA

En la calle para prevenir TABLETAS

Gaba

PECTORAL DE CALIDAD eficaz e inofensivo. Eficaz contra tos, ronquera, catarros, gripe.



En casa para curar JARABE

GABA obsequia a sus clientes con un precioso regalo que acompaña a cada botella de un jarabe.

Canas desaparecen sin peligro

alguno usando "Behator".
Venta, Vinda de Lecumberrí, Mayor, 5, y principales perfumerías.
J. BEOLA.-TARAZONA DE ARAGON.

Ciclistas

"Orbea ha lanzado el último modelo de la temporada.
Exclusivista en Navarra
Antonio Martinena.-Tafalla

fotografalade

de La Voz de Navarra

cliches para revistas, ilustraciones, catálogos y folletos.

encargos-en-esta-admón

"No os podéis quedar de mí..." muebles de la habitación, que estupendo baño os dá, con "ENCAUSTICO ALIRON".

Cera EL CUCO

ES LA QUE MAS BRILLO DA

URIARTRIL D^R GRAU

EL MEJOR DISOLVENTE DEL ACIDO URICO

ARTRITISMO · REUMA · GOTA



=: INFORMACION DEL PAIS :=

Los hoteles de Donostia y localidades cercanas han sido invadidos

El estado de alarma no impedirá en Guipúzcoa la propaganda electoral.-Grave accidente automovilista.-Joyería robada.

A la segunda vuelta en la circunscripción de Vizcaya

Guipúzcoa

San Sebastián

AUTO DESTROZADO CONTRA UN ARBOL

En la curva llamada "Mochorro", término municipal de Legazpia, chocó contra un árbol el automóvil M. 30.269, propiedad de don Manuel Iraeta, vecino de Azcoitia, y conducido por el chófer Alberto Landa, vecino de Zumarraga. Resultaron heridas todos los ocupantes del coche: Rosario Uranga y esposa, José Arrazola, Pedro Mendizábal y el chófer Alberto Landa, que presentaba heridas de gravedad. El auto quedó completamente destrozado. El Juzgado instruye diligencias.

ONDOIBIL evita y cura el MAREO que es tan molesto en los VIAJES

SE CAE DE LA BICICLETA

En Aegria, se cayó de la bicicleta en que montaba Cecilio Múgica Tolosa, de 37 años de edad, domiciliado en el caserío "Errotaxiki", de Tolosa, cauyéndole dos heridas en la cabeza, de las que fué curado por el médico de la localidad. La caída fué debida a haber tropezado con el transeunte Tomás Plazaola, vecino de Aegria. El Juzgado interviene en el asunto.

GOBIERNO CIVIL

En su conversación con los informadores, manifestó el gobernador civil que las noticias que recibía de los puestos acusaban tranquilidad y normalidad absolutas, de lo que se congratulaba y le complacía manifestarlo.

AMASADORAS Y BATIDORAS

TODOS LOS APARATOS PARA EL PANADERO Y CONFITERO

PIDASE OFERTA ILUSTRADA

MATTHS GRUBER APARTADO 185 BILBAO

VICTOR GRUBER Y C. S. L.

Depositarlos para Navarra: ELUNDAIN Y COMPANIA Apartado 450.-Bilbao

Añadió que no estaba dispuesto a permitir que se difundiesen rumores invadidos; que contribuyeran a sembrar la alarma.

Por la noche manifestó que apesar del estado de alarma, autorizaría toda clase de propaganda electoral, tanto oral como escrita, siempre que no se hicieran en términos ofensivos.

UN GRUPO DE MOZALBETES APEDREA UNA SACRISTIA

Una cuadrilla de mozalbetes de 14 a 15 años ha apedreado hoy la sacristía de la iglesia del Buen Pastor, sin que llgaran a causar daños.

Los apedreadores han sido detenidos.

DEPORTE VASCO

En el Moderno, Aramburu y San Martín vencieron por un tanto a Mondragón y Arruabarrena.

—o—

En el Urumea jugaron Arce y Guelbenzu contra Abrego III y Zabaleta. El dinero salió a la par y hubo igualdad en el primer tanto, adelantando, se después la primera pareja que dejó a sus contrarios en 33 para 45.

LOS ESPAÑOLES VALIENTES

Foy ha llamado poderosamente la atención en Donostia la forma en que vienen los trenes de Madrid. Llegaban abarrotados de gente que huía a Francia, siendo lo gracioso que estos valientes patriotas, al atravesar la frontera gritaban, ¡viva España!

A Donostia ha llegado también mucha gente, hasta el punto de que los hoteles se hallan llenos.

ROBO EN UNA JOYERIA

En la Comisaría de vigilancia se presentó Jacinto Iriondo, de 46 años, denunciando que los ladrones penetraron por la noche en el establecimiento de joyería que posee, llevándose joyas por valor de 6.450 pesetas.

Vizcaya

Bilbao 13 (23.30)

SEGUNDA VUELTA EN VIZCAYA

Hoy se ha celebrado la votación en una de las secciones de Getxo y en otra de Carranza.

El resultado ha sido el siguiente: Hodrn, 200. Robles, 200. Arregi, 51. Izaurieta, 51. Prieto, 78. Punes, 78. Zugazagoitia, 78. Carro, 78. Adán, 122. Juaristi, 125. Areiza, 125. Goldaracena, 125. La votación se ha celebrado sin que ocurriera la menor novedad.

En la sección de Carranza, los elementos monárquicos, sin duda, que del resultado de ella dependía el ir o no a la segunda vuelta, han adoptado toda clase de precauciones, han enviado numerosos pistoleros, y se han entregado a una escandalosa compra de votos y han sembrado la alarma en aquel pacífico rincón de Vizcaya, hasta el punto de que a las cuatro de la tarde el presidente ha acordado que no pudiesen votar los electores que todavía no lo habían hecho, en evitación de incidentes.

El resultado del escrutinio ha sido el siguiente: Agirre, 106; Torre, 103; Jauregi, 32. Gaytán de Ayala, 3; M. Rivas, 121; Gómez, 89; Etxosa, 18.

Según los datos que obran en poder de la Comisión Regional de Elecciones, en la circunscripción de Vizcaya Agirre, que es el que tiene mayor votación, no ha alcanzado el 40 por ciento, y, por tanto, habrá que ir a la segunda vuelta.

EL CONFUSIONISMO DE "LA GACETA"

Hay que señalar que "La Gaceta del Norte", siguiendo su actitud confusionista, proclama hoy el triunfo de castoreo candidato del bloque contrarrevolucionario, dano casi con odefinitiva la elección de Guipúzcoa, pues si bien en un rincón y en letra menudita advierte que hay que ir a la segunda vuelta, es lo cierto que de sus grandes titulares se desprende lo contrario.

Algo parecido hace por lo que respecta a Vizcaya, dando como vencedores nada menos que a dos candidatas de los suyos, los señores Ayala y Rivas, siendo así que su votación es inferior a la obtenida por don Heliodoro de la Torre.

En cambio, nada ha dicho sobre la responsabilidad que recae sobre ella por su ineficaz campaña, a la que se debe el triunfo del Frente Popular en Bilbao, que tendrá una mayoría extremista, incluso con un diputado comunista. Esta actitud está siendo severamente censurada.

SIGUE LA ANIMACION EN LOS CENTROS

En los centros nacionalistas, como también en los pertenecientes a otras agrupaciones políticas y en otros establecimientos, ha continuado hoy la animación, siendo el tema preferente de los comentarios las incidencias de las elecciones en Vizcaya, en el resto del País Vasco y en el resto del territorio del Estado español. Se sigue con extraordinario interés las noticias que llegan de Madrid para conocer la composición de la futura Cámara.

LA CENSURA EN ACCION

La censura no ha dejado pasar ninguna noticia con respecto al lamentable suceso ocurrido anoche en la calle de Fernández del Campo, en

el que resultó muerto un afiliado de Izquierda Republicana.

SOBRE LA ELECCION DE CARRANZA

El gobernador civil ha conferenciado telefónicamente con don Heliodoro de la Torre, pues sabía que había estado en Carranza, pidiéndole detalles sobre la forma en que se había desarrollado la elección.

La referencia dada por el señor de la Torre coincide con la nuestra.

Notas Judiciales

Dos causas por estafa

Una atsecución y una condena

Señalamientos para hoy:

DE LO CRIMINAL

A las once de la mañana, vista de la causa procedente del Juzgado de Tafalla, instruida por el delito de imprudencia temeraria para quien el Fiscal don Juan Rodríguez Domínguez, para quien el Fiscal solicita la pena de tres meses de arresto mayor, siendo responsable civil subsidiario don Julián Rodríguez Ardanaz.

Representación del procesado y del responsable civil. Lido, señor Borja; procurador señor Cañada.

Representación de la acusación privada don Estanislao de Aranzadi; procurador señor San Julián.

Declararán, trece testigos y cuatro peritos.

DE LO CONTENCIOSO ADMINISTRATIVO

Petición contencioso - administrativo sobre revocación de decreto de la Excmo. Diputación de Navarra, de 17 de mayo de 1935.

Demandante don Salustiano Arana Urrutia; arrenechea. Informará don Manuel Aranzadi.

Dedamanda la Administración. Informará el señor Fiscal.

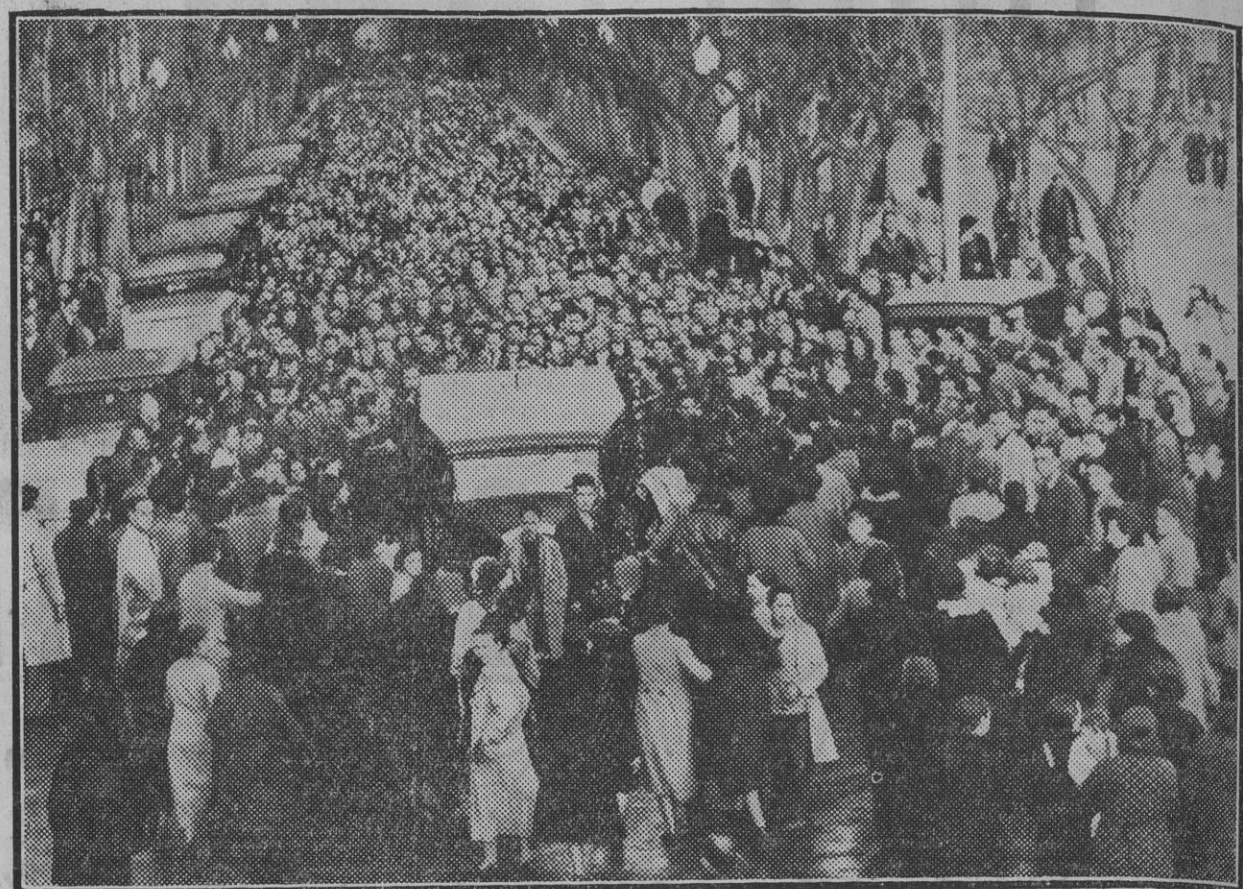
RECURSO CONTENCIOSO ADMINISTRATIVO

Petición contencioso - administrativo sobre revocación de decreto de la Excmo. Diputación de Navarra, de 17 de mayo de 1935, sobre provisión de la plaza de médico del Consultorio Municipal de niños; en el que es parte como coadyuvante doña Ascensión Ariz.

Ino marán los señores Echaide, Fiscal y Cuchillos; procurador señor Beráin.

Sentencias:

En la causa procedente del Juzgado de Pamplona, instruida por el supuesto delito de estafa contra Carmelo Rodríguez Adán, de 27 años, de Puentejalón (Borja) agente de banca, se ha dictado sentencia absolutoria del delito que se le imputaba.



A media mañana de ayer se verificó la conducción al cementerio de los restos del afiliado a Izquierda Republicana de Pamplona don Félix Esparza, víctima del crimen político de Belascoain. Desde el edificio del antiguo Hospital Civil siguió a la carroza fúnebre enorme gentío, constituyendo el acto una manifestación de duelo que no se vio turbada por ningún incidente. Enviaron coronas con sentidas dedicatorias los familiares del muerto y electos destacados de los partidos de izquierda.

El duelo se despidió en el portal de Tacquera, bajando hasta el cementerio en varios coches directivos de Izquierda Republicana y los deudos del finado señor Esparza.

El banquete tendrá lugar en el Hotel Carlton. Bilbao 12 de febrero de 1936. La Comisión Organizadora: Rufino Silván, por el Ayuntamiento y el Patronato Escolar y de Cultura; Francisco Sever, por la Diputación provincial de Vizcaya; Fermín García Espeleta, por la Inspección de Primera Enseñanza; Marcelino Navarro Allué, por los padres de alumnos; Domingo Parra Sola, por los exalumnos y Comisario Martínez Page, por los Maestros y la prensa profesional.

MERECIDO HOMENAJE

Al benemérito maestro don Félix Serrano

Por cumplir la edad reglamentaria, la ley va a jubilar al benemérito e ilustre Maestro don Félix Serrano. Todos conocemos a esta gran figura del Magisterio. Todos sabemos la labor inmensa que, durante más de medio siglo, ha realizado en la enseñanza, primero en Pamplona, donde obtuvo innumerable cantidad de votos de las autoridades y las condecoraciones de Alfonso XII y Carlos III, y después en Bilbao, y principalmente desde la dirección de la Escuela Graduada de niños de Berástegui, donde ha conseguido nuevos laureles, más votos de gracias y premios y una pléyade de alumnos benévolos, que constituyen la mayor satisfacción de su vida profesional, ya que así, muchachos de

familias humildes, han podido hacer carreras de brillante porvenir económico y social. Homenaje de alta justicia, de gratitud y de amor, pues, es el que se va a dedicar a don Félix Serrano, con motivo de su jubilación forzosa. Autoridades, Maestros, padres de familias, alumnos, exalumnos y amigos, todos, impulsados por un mismo pensamiento, van a demostrar en esta ocasión que no en balde se consagra toda una vida a sembrar luz de cultura en las inteligencias y amor en los corazones.

El programa de actos del homenaje es el siguiente:

DIA 22 DEL PRESENTE MES

1. A las diez en punto, acto académico en la Escuela Graduada de niños de Berástegui con motivo de la última lección de don Félix Serrano, asistiendo las autoridades y diversas representaciones.

DIA 23

1. A las trece y treinta minutos, banquete oficial en honor de don Félix Serrano con asistencia de autoridades, representaciones de centros de enseñanza y del Magisterio vasco-navarro, prensa local, etc., etc.

SE ENCUENTRA USTED DÉBIL. NO ABUDA. EL PODEROSO RECONSTITUYENTE VINO ONA, LE DEVOLVERÁ LAS ENERGIAS PERDIDAS

Blancos y Negros (Guerra en la paz)

Por Arturo CAMPION

(Continuación)

fundidos, auguraban nobles novedades futuras; la propiedad de "Jauregiberrri" transferida al escribano, doña María y su hijo lanzados a la calle; María Isabel y Perico dueños de ella, y una final reconciliación y arreglo, gracias al matrimonio de Mario y Robustiana. Urgain se había puesto a la altura del salón de conferencias cuando hay crisis; terminas, grupos, cabildos, sonrisas del que está en autos, estupefacción de los que no están, exclamaciones incrédulas, circunspectos meneos de cabeza, insinuaciones, juicios temerarios, conjeturas cautas: todo esto hervoreaba con el confuso trasiego de noticias a que Urgain, cuerpo y alma, se dedicaba. La importancia de Osambela crecía por momentos. Lo que vale la amistad de los que mandan en Madrid y Pamplona; nadie, ni aun los Ugartes, podían atajar su omnipoten-

cia. Pues si a los grandes hollaba, con tanto desparajo, qué no les haría a los pequeños? La filosofía práctica del pueblo marcaba estos grados.

Hondas preocupaciones atenaceaban a Mario. Apenas se enteró del doble objeto de la visita de don Juan Miguel, comprendió que la catástrofe de su casa era inminente. El nuevo acuerdo, al adquirir su crédito, principalmente peregrina el fin de vengarse y arruinar a la familia, dique de su avasallador caciquismo. Estos móviles distinguía Mario con perfecta claridad. Por otra parte, el negocio era redondo; la venganza y el interés se enlazaban. Solamente el monte "Azaungo-bides" valdría tres veces más que la cantidad tomada a préstamo en cuanto se abriese camino de acarreo al ferrocarril. Cierta es que intentó construirlo, allegando recursos con la corta, mejor dicho, tala del cuartel forestal cercano a la

vega; pero la quiebra de la compañía bilbaína desbarató los planes formados, causándole perjuicios, dada su situación, enormes. Debíó de insistir y buscar dinero; pero desmayó su ánimo y quedaron las cosas como estaban. Cuánto deploraba, ahora, su falta de ánimo! Urgain el tiempo y difícilmente se vielmbraba remedio. La boda de María Isabel agravaba la situación, descartando todos los términos de avenencia. D. Juan Miguel, al aceptar el causal de sus recursos, adquiría, conjuntamente, pretexto o motivo de intervenir en los asuntos de la familia. Mario resolvió buscar dinero a cualquier precio, ofreciendo nueva hipoteca en sustitución de la que se cancelase. Escapar de las garras del notario era lo primero. Buscaba a una desdichada persona que negociase el préstamo con el opulentísimo americano don Santiago. Después, Dios diría.

Opinaba Mario que el más perfecto calmante de las inquietudes morales, lo suministraba el cansancio del cuerpo y los placeres campestres. Escapaba al hombre, y álbum, lápiz o caja de pih turas en el bolsillo, por bosques y cerros, ahora subo y después bajo, aquí disparando contra la tímida liebre, allí contra la sabrosa becada, más lejos contra la inquieta ardilla, ora dibujando o pintando árida roca, gigantesco centinela sobre un manto de bruma tendido a sus pies, ora la grave

actitud del pastor en la negra colina, sobre el fondo claro del horizonte crepuscular, distraía la imaginación y anesistiaba las penas.

A la ida o vuelta, según la hora, nunca dejaba de saludar a sus buenos amigos de Euzkadi. El dueño, Juan Bautista Oyarbide, era labrador rico, entre los de su clase; sus tierras y casa habían pertenecido a los señores de Ugarte, de quienes la familia de él venía siendo terrateniente desde tiempo inmemorial. Su inteligencia, aunque inculta, era despejada; su honradez, cabal; muchos le pedían consejos, y les daba buenos. Ejercía bastante influencia sobre los labradores de la villa. Su carácter bondadoso estaba siempre dispuesto a hacer favores; su genio alegre le iluminaba con perpetua sonrisa la cara, rubicunda y barbillempia. Se dedicaba poco, personalmente, a la labranza. Por sus pasos contados llegó a convertirse en modesto tratante de ganado que él casi todo, criaba. Otros, con menos cenizas de oro, habían ajustado peones, procurando mayor vagar a su familia. Juan Bautista solía decir que su casa no echaba otros humos que los de la chimenea. Su hijo Josepantxi en nada se diferenciaba de los demás labradores; traía el agua, iba a lavar al río, hacía oficio de boyero, arando la tierra y acarreado leña del monte, y acompañada por sus dos hermanos, volvía terroncos con las lavas y segaba trigo con la hoz. Los

bien surtidos reperos y aparadores de la casa, cantaban el bienestar efectivo de la familia. Llegaba el día de fiesta, y todos vestían ropa flamante y aun la de diario distinguían por el aseo y pulcritud; que la eximia pulcritud de su madre les había infundido repugnancia a las manchas, rasguños y petaches.

Donde campaban a sus anchas los hijos de la madre, era en la limpieza de casa, obtenida, con insistencia manifiesta, a fuerza de indomible vigilancia y a pesar de los animales, instrucciones y operaciones de la labranza. Siempre escoba y trapo en mano, rechazaba hasta la sangría, luciendo los blanquitos y gruesos brazos, la hacendosa mujer se entregaba alincadamente a la perpetua eliminación del estiércol, barro y polvo que empañaban la resplandeciente tersura que, con arreglo a ordenanza, debía resplandecer en muebles y suelos. Fulguraban la espetera, vasos, platos y herradas; las tablas del entarimado competían a puro de justrosos, con los espejos. Eran cómicas la angustia de Catalina, cuando entraba, alguno manchado de barro y la impudencia con que le gritaba, como fuese de la clase labradora: "¿quites usted los zapatos! deje usted las alpargatas!" y la prisas que se daba a borrar las huellas del invasor maldiciente. Los mayores disgustos le provenían, de las cosas del zaguano, paso obligado a la cuadra. Soportaba cierto grado de

inevitable ensuciamiento, a reserva de verter de cuando en cuando un puñado de agua y aplicar media docena de vigorosos escobazos que arrastraban toda la inmundicia.

Durante la última emigración de la familia Ugarte, Juan Bautista Oyarbide estuvo al cuidado de los bienes; naturalmente, estos servicios acrecentaron el acervo de afectuosas relaciones que un secular inclinatio había formado entre los entonados señores y los humildes terratenientes. Doña María, por su padecimiento crónico del corazón, no podía dar largos paseos; muchas tardes de buen tiempo llegábase hasta Ermialdea y tomaba chocolate y leche. En cuanto a su hijo, era visitante diario, o poco menos. Traía banale con la más atable llaneza, pero sin propiarse a inconvenientes familiaridades; los bancongados, de suyo, son respetuosos. Mario había contratado, de niño, innumerables veces por los desvanes de Ermialdea y las eras próximas a la casa, con libertad de traje y diversiones que no le consentían en la propia. Estos agradables recuerdos de la niñez influían sobre los afectos del hombre, sumándole a los demás motivos de simpatizar, que eran reclamos de su ánimo. La abuela ciega, Madalen, continuó tutelándole, como de rapaz, y él y Amalberto, el hijo mayor, a quien llevaban cuatro o cinco años, se tuteaban mutuamente. Mario sobreabundaba la honradez y la

rústica poesía de aquel hogar feliz. Opinaba que las instituciones y costumbres, el lenguaje nativo y las tendencias étnicas naturales que semejantes ejemplares de clase popular producen, se habían de conservar y defender. Su amor a la alma tierra euskara, templábase en los cuadros familiares que veía. Tomaba cuerpo ante sus ojos la imagen de un pueblo creyente, sencillo, bondadoso, recto por el tiempo y arrojado a las altas cumbres de las montañas, circuido por bordes de mares, cuyas aguas con impetuosa ineluctable progresión, crecen, avanzan, suben, se extienden, sin retroceder nunca un palmo, ni rebajar su nivel nunca, fatales como el curso de las estrellas y la sucesión de los siglos, hasta anegar, disolver y sumergirlo todo bajo una desolada uniformidad.

Los días siguientes a la rifa de Josepantxi y Celedonia, Mario, que nada supo de este suceso, observó señales de disgusto y retraimiento en Josepantxi; pero como le decían que Josepantxi se había acostado, a su enfermedad achacó la leve displacencia de los padres y hermanos. Al vería volver del río con la cara ensangrentada y saber el motivo de la rifa, la familia experimentó grave disgusto. Nunca le había asaltado el recuerdo de que algunas ruinas echasen a mala parte las inocentes visitas de Mario, siempre delante de testigos. (Continúa)